

N°29 - 20F  
JUN 1990

Belg 145 FB - Can 5,75 S  
Lux 130 FL - Suisse 6 FS

ISSN 07630475

# Vie LA AU Soleil

LE MAGAZINE DES AUTRES VACANCES

## BANC D'ESSAI

Domaine de Chaudeau  
Relais gymnique Albert Lecocq

## DOSSIER

Nouvelle entrée au Cap d'Agde

## ENVIRONNEMENT

Mollo les moteurs

## NATURE

Nos Orchidées

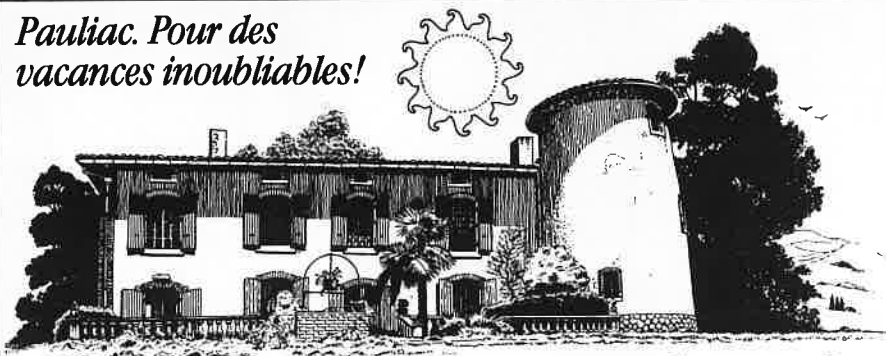
## TOURISME

Le Tourisme Fluvial en France

M 3001 - 29 - 20,00 F



*Pauliac. Pour des vacances inoubliables!*



Choisissez des vacances naturistes organisées d'une manière magnifique au Domaine de Pauliac. Nager, faire du canoë-kayak d'eau vives, faire de la randonnée pédestre. 40 Ha. de nature, tout près d'Espagne et d'Andorre, au pied des Pyrénées, entièrement équipé: piscines, sauna, épicerie et petit restaurant. Mais surtout: calme, espace et beaucoup de soleil. Téléphonnez ou écrivez pour la brochure ou la réservation au

Domaine de Pauliac,  
09700 Saverdun,  
téléphone 61.60.43.95.



**domaine de pauliac**

MEMBRE FFN

A louer également: des caravanes toutes équipées et des tentes hollandaises "De Waard". En outre, un certain nombre d'emplacements à l'année est disponible.

## VACANCES NATURISTES DANS LA DROME

Au Pays du soleil et des lavandes

- emplacements ensoleillés ou ombragés 150 m<sup>2</sup>
- piscine 30 m x 10 m
- buvette - barbecue - douches chaudes
- volley-ball - ping-pong - jeux

- Terrain ouvert toute l'année -

**LA CHAMARADE - LES CHAMBLAS  
CHAMARET - 26230 GRIGNAN  
Tél. 75.46.57.67**

DECouvrez LE SOLEIL DE

**TAMIER**

CAMPING CARAVANING  
NATURISTE

\*\*\*NN

*Calme, Liberté,  
Ambiance sympathique et familiale*

Piscine 25x10m, Volley,  
Ping-pong, jeux d'enfants, tir à l'arc,  
pétanque, bar, restauration, épicerie.

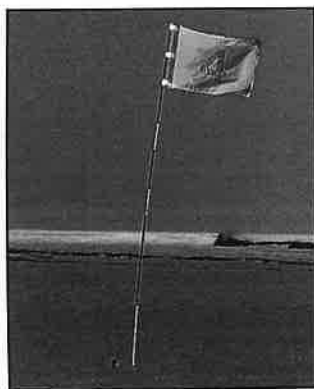
Venez à **TAMIER** (du 1er juillet au 31 août)

Route du col de Pomerol

05150 ROSANS .Fr. 092.66.61.55  
(sud des Htes-Alpes, entre Sisteron et Grenoble)



Renseignements Hors Saison:  
Tél: 93.70.73.21 ou écrire à TAMIER



**ARNAOUTCHOT  
LE GOLF ET L'OCEAN**

un green, un practice,  
des moniteurs, des stages  
le plaisir c'est  
changer de plaisir

**arnaoutchot**

un océan de nature

documentation gratuite en renvoyant le coupon à: **domaine arnaoutchot**  
- 40560 vieille saint girons - tél.: 58.89.39.40 - 58.48.52.87

NOM  
ADRESSE



**NOUVELLE ADRESSE DE NOS BUREAUX:**  
145, ave Pierre Sémard  
84200 CARPENTRAS  
Courrier: BP 21 - 84570 MORMOIRON

# SOMMAIRE

N°29 - Juin 1990

**Couverture:** Voyage en Turquie avec Natur-Tours

<b>EDITORIAL</b> .....	5
<b>DITES-MOI TOUT</b> .....	8
<b>FLASH-GAZETTE - VIE DES CLUBS</b> .....	10
<b>DOSSIER</b>	
Cap d'Agde: une municipalité qui se mouille.....	11
<b>TOURISME</b>	
Le tourisme fluvial en France .....	16
<b>NATURISME</b> .....	18
<b>REFLEXIONS</b> .....	19
<b>BANC d'ESSAI</b>	
Le Domaine de Chaudeau.....	20
<b>CLUB</b>	
Relais Gymnique Albert Lecocq.....	24
<b>ENVIRONNEMENT</b>	
Mollo les moteurs.....	25
<b>CAMPING</b>	
Les parcs Résidentiels de Loirsirs.....	28
<b>LIVRES</b> .....	29
<b>NATURE</b>	
Nos Orchidées.....	30
<b>PETITES ANNONCES</b> .....	36

**EDIBUL - BP21 - 84570 MORMOIRON (France)**  
Bureaux: 145, Avenue Pierre Sémard - 84200 CARPENTRAS  
© 90.61.93.04                      Téléfax: 90.61.88.33

**Directeur de la publication:** Eric BULARD  
**Rédacteur en Chef:** Patrice OLIVIER  
**Ont collaboré à ce numéro:** Michel BERTRAND, Stéphane BULARD, Roger-Guy CHARMAN, Berthe DERY, Lucas MILLHOUSE, Patrice OLIVIER, Gabriel PION, Alexis POUPARD, Pierre PRECIAS.  
**Photos:** Eric BULARD, Stéphane BULARD, Patrice OLIVIER.  
**Maquettiste:** Jean-Luc MUSCAT  
**Abonnements, publicité, petites annonces:** EDIBUL  
**Directrice administration:** Bernadette BULARD  
**Photocomposition:** EDIBUL  
**Photogravure:** PHOTOSCAN RN 7 84410 MONTFAVET  
**Impression:** NIC 8, rue de la Potière 51450 BETHENY  
**Dépôt légal à parution. Commission N°66353. Diffusion NMPP.**

© 1990 Reproduction des textes et photos, même partielle. Interdite sans accord préalable. Tous droits réservés pour tous pays. L'envoi de textes ou photos implique l'accord des auteurs et modèles pour une reproduction libre de tous droits. La rédaction n'est pas responsable des manuscrits ou documents qui lui sont transmis ceux-ci ne sauraient être retournés sauf accord préalable. Les pages rédactionnelles de VNS sont exemptes de toute obligation publicitaire. Les produits, les adresses et les tarifs cités visent uniquement à l'information de nos lecteurs, ces citations ne font l'objet d'aucune rémunération et sont choisies en toute liberté par la rédaction.

## SOCIÉTÉ GYMNASOPHIQUE DE FRANCE



**naturistes**  
**PARIS - ILE DE FRANCE**  
Lundi et Jeudi de 20h à 22h  
Participez à nos  
activités sportives

**NATATION: BASSIN 33M**  
**GYMNASTIQUE . PING-PONG**  
**YOGA**

Métro: MAUBERT MUTUALITE

**ENTREE**  
**GRATUITE**  
**SUR**  
**PRESENTATION**  
**DE CE COUPON**



14 *Souscrire annuelle*  
15 *Rechercher vol avion*  
16 *Rechercher centre et*  
*excursions autres*  
18 *livres et clubs*

**(1) 48.24.74.74 !**  
**c'est tellement**  
**plus simple**

La réservation dans votre centre préféré •  
en France ou à l'étranger • votre transport  
dans les meilleures conditions • votre carte  
naturiste etc ...

**NATUNION - UTA**

Pour recevoir le catalogue 90, retournez le coupon réponse ci-dessous  
et 11 F et timbres à :

**NATUNION - VOYAGES U.T.A. 3, rue Meyerbeer 75009 PARIS**

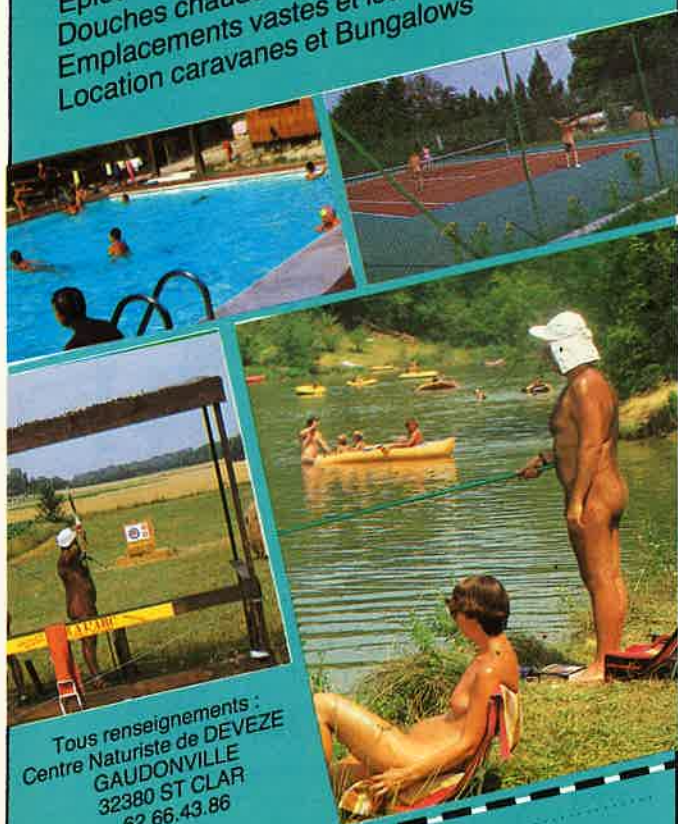
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse complète \_\_\_\_\_

Lic A 346

Activités  
et Confort  
dans le Calme  
de la vraie Campagne

# Centre Naturiste de DEVEZE

20 ha ensoleillés comprenant un lac de 1,7 ha  
avec Pêche et Canotage - 2 piscines  
Aires de Jeux et de Sports - Tir à l'arc  
Tennis - Spectacles et Animations dans  
le Théâtre de Verdure.  
Equitation à proximité.  
Epicerie - Plats cuisinés - Bar  
Douches chaudes  
Emplacements vastes et isolés  
Location caravanes et Bungalows



Tous renseignements :  
Centre Naturiste de DEVEZE  
GAUDONVILLE  
32380 ST CLAR  
62.66.43.86

Nom \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
 désire recevoir la documentation DEVEZE  
 emplacement tente ou caravane  
 location

Edibul

**La CORSE:** la plus proche  
des îles lointaines!



*Evadez vous, loin du béton!*

*La vraie nature existe à*

## RIVA-BELLA

Le paradis des naturistes

**20270 ALERIA**

☎ 95.38.85.97 ou 95.38.81.10

**COTE D'AZUR - PROVENCE**  
à 30 km de la Méditerranée

**LA HAUTE GARDUERE**  
Ouvert de Pâques à fin septembre

70 ha boisés, plein sud, altitude 300 m. Calme et air pur. Camping-caravaning, location de caravanes, alimentation, bar-restaurant, plats cuisinés, piscine avec solarium, volley-ball, pétanque, aire de jeux pour enfants, accueil familial, promenades balisées, animations

Tous renseignements à : LA HAUTE GARDUERE  
83830 CALLAS - Tél: 94.67.95.20

NOM \_\_\_\_\_ PRENOM \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_ désire recevoir la documentation  
sur LA HAUTE GARDUERE  
 Emplacement caravane-tente  location

*Certes, lorsque nous avons choisi nos futurs locaux en mars dernier, nous ne pensions pas que notre ville d'accueil serait si médiatique... nous nous en serions bien passés; eh oui, depuis le 15 mai, suite à l'évolution de notre magazine nous sommes installés à CARPENTRAS dont nous n'étions distants, il est vrai, que de 12 kilomètres.*

*Bien entendu, les évènements qui s'y sont passés n'ont rien à voir avec le naturisme; pourtant, qu'est-ce que le naturisme?*

## Carpentras, nous voilà.

*On peut y apporter des tas de réponses car il n'existe pas UN naturisme, mais plusieurs formes de naturisme.*

*Sans vouloir détenir la vérité, je vous donnerai une définition qui peut se résumer en trois points: nous aimons être sans vêtement, libre dans la nature - LIBERTE - ; sans vêtement, il n'y a plus de différence sociale, les PDG ont le même corps que le cadre, l'employé, le fonctionnaire, l'ouvrier ou l'agriculteur - EGALITE -; nous partageons un même idéal et nous sommes en fait une grande famille - FRATERNITE - LIBERTE, EGALITE , FRATERNITE, trois mots dont nous fêtons encore, il n'y a guère plus de 4 mois, le bicentenaire.*

*Alors, à l'heure où des peuples s'entredéchirent encore, à l'heure où les dictateurs existent encore, à l'heure où le racisme revient à la surface, nous devons, nous, naturistes, nous mettre en avant afin de montrer notre tolérance et notre sens de l'humanisme non seulement devant des évènements tels ceux de Carpentras qui nous ont, vous le pensez bien, très touchés, mais dans chaque instant de notre vie, chaque action, chaque décision que nous avons à mener et à prendre.*

*Que nous soyons noirs, blancs ou jaunes, catholiques, juifs, musulmans ou athées, quelle différence y-a-t-il pendant notre court, très court, trop court passage sur terre?*

*Au fait, si TOUS les naturistes se donnaient déjà la main....*

Eric BULARD.

## Au soleil de L'ESPAGNE

*ouvert mieux que  
jamais  
et en toutes  
saisons*

### Centre Naturiste EL PORTUS

*à 12km de Cartagène  
sur la Costa Calida*

100 ha mer et montagne

- \* Plage autorisée - Piscine - Tennis
- \* Jeux divers - plongée sous-marine
- \* Promenades et escalades en zone naturiste
- \* Bar - Restaurants - Supermarché
- \* Discothèque
- \* Bungalows - Caravanes - Tentes
- \* Parcelles avec eau et électricité

Renseignements et Réservations:

**CAMPING EL PORTUS**

**30393 CARTAGENA ( Espagne )**

© 19(34)68.55.30.52 ou 19(34)68.55.30.53

Nom:.....

Prénom:.....

Adresse:.....

Ville:.....

Code Postal:.....

Bureau distr:.....

Pays:.....

désire tous renseignements et tarifs sur

**EL PORTUS**

C  
O  
R  
S  
E

# BAGHEERA



100 hectares en bord de mer avec plage de sable

300 emplacements de Camping - Caravaning  
branchements électriques

Locations de Caravanes, Bungalows et  
Maisonnettes

Sanitaires tout confort

Epicerie, Bar, Restaurant, Plats cuisinés

Planche à voile, Voile, Ski Nautique, Tennis,  
Discothèque

Tous renseignements à:

**BAGHEERA 20230 SAN NICOLAO**

Tél.: 95.38.83.20 ou 95.38.83.47



HOTEL \*\*NN

**Héliotel**  
GRILL

83400 ILE DU LEVANT  
Tél. 94.05.91.92 - 94.05.90.63  
Hors saison : 94.71.32.18

Dans un cadre de verdure, face aux Iles d'Or et à la baie du Lavandou, Héliotel vous propose :

- Chambres grand confort (téléphone).
- Piscine, terrasse avec relax.
- Bar.
- Restaurant panoramique.
- Salon, T.V. Piano-bar

**resid** NATURISME  
CAP D'AGDE  
☎ 67.26.71.70  
Fax 67.26.35.31

Location d'appartements et villas à  
**PORT NATURE ET PORT VENUS**

**HOTEL EVE**

un hôtel\*\*\* naturiste sous le soleil...

Espaces verts, Piscine, Restaurant, Club nautique, Port de plaisance

Centre naturiste du Cap d'Agde. ☎ 67.26.71.70

Port Nature: PN - Port Vénus Village: P.V.V. - Port Vénus Résidence: P.V.R.

ST: Studio / V: Villa / 2P: 2 Pièces / 2 PC: 2 Pièces cabines

BS (basse saison)

: avant le 16/06 et après le 08/09

MS (moyenne saison) : 16/06 au 30/06 et 25/08 au 08/09

HS (haute saison) : 30/06 au 14/07 et 11/08 au 25/08

THS (très haute saison) : 14/07 au 11/08

Bon à retourner à RESID/CAPD'AGDE av. des Sergents-Port Richelieu IV 34300 CAP D'AGDE

☎ 67.26.46.23 - Télex 490 703 - Fax 67.26.35.31

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

désire recevoir gratuitement sans engagement de sa part le  
catalogue couleur CAP D'AGDE.

Promotions valables avant le 16/06 et après le 25/08:

**VENEZ 14 JOURS, PAYEZ 10 JOURS;**

**Week-end: studio 4 personnes/3 nuits: 600F**



Appartements	BS	MS	HS	THS
ST2 PVR PN - PVR	707	917	1834	1939
ST3 PN	812	966	1948	2177
ST4 PN - PVR	889	1071	2142	2345
2P4 PN	1043	1435	2331	2499
2PC - 5PN V4 PVV	1190	1617	2590	2660
2PC - 6PN V5 PN V6 PVV	1253	1694	2723	2856
DUPLEX PN 7 pers. V PVV 6 pers.	1568	1967	3017	3234

Frais de dossier: +100F par séjour + 3F taxe de séjour par pers./jour

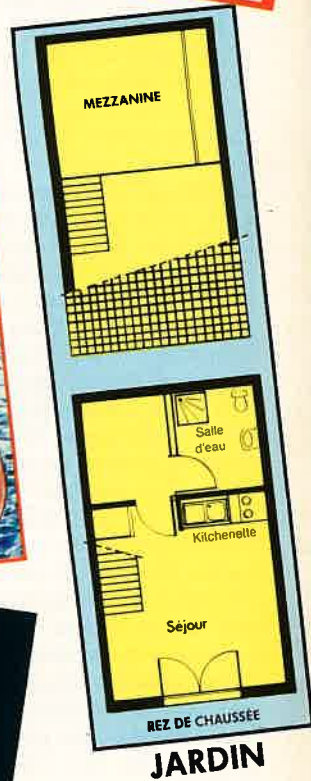
**COMPAREZ AVANT D'ACHETER  
 DANS LE LANGUEDOC ROUSSILLON  
 DEVENEZ PROPRIÉTAIRE A PORT LEUCATE  
 DANS LE MAGNIFIQUE VILLAGE "EDEN"  
 DIRECTEMENT SUR LA PLAGE**

**100%  
 CRÉDIT  
 POSSIBLE**



**VOTRE VILLA  
 AVEC MEZZANINE  
 + JARDIN POUR  
 189 000 F\***

**UN PLACEMENT  
 EXCEPTIONNEL  
 GROSSE RENTABILITÉ  
 POSSIBLE**



Offrez-vous le soleil dans un joli petit village de style, avec accès direct sur une immense plage pour naturistes

TOP LOISIRS / GUY MERLIN  
 31, rue de Rivoli - 75004 PARIS  
 Ouvert sans interruption du lundi au samedi  
 de 9 H à 19 H - M<sup>o</sup> Hôtel-de-ville.

**(1) 40 27 00 00**

Écrivez-nous pour recevoir une documentation gratuite :  
 TOP LOISIRS 31, rue de Rivoli - 75004 PARIS

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Tél. dom. \_\_\_\_\_ Tél. Bur. \_\_\_\_\_

\* A partir de... et en date du 1.1.90 dans la limite des stocks disponibles



EDEN AVIOL 001

*La mensualisation a quelque peu "bousculé" le rythme des échanges de courrier concernant le numéro 25. Pour le thème du 27 (27/1), nous n'avons reçu que quelques lettres et nous vous passons celui d'une fidèle lectrice suisse: sans nul doute, (ce n°27 étant le spécial vacances) il apportera de nombreuses réactions après les vacances, que nous ne manquerons pas de vous rapporter.*

Je suis une femme suisse de 54 ans, et naturiste depuis 12 ans. Toutes nos activités (loisirs et vacances) sont dans un cadre naturiste.

Nous avons la chance d'habiter pas trop loin de notre terrain, un des plus vieux, à thielle, au lac de Neuchâtel. On n'y fume pas, on ne mange pas de viande, on ne boit pas d'alcool et on se sent quand même très bien là. Nous ne sommes pas des végétariens mais nous sommes des non fumeurs. Nous profitons pour notre santé de passer des week-ends sur notre terrain. Mais partout il y a un hic!

Pour moi, être naturiste c'est de protéger et de respecter notre propre environnement, soit la nature, la faune, les plantes et les fleurs! A quoi sert de mettre des fleurs qui sont si belles dans des vases? Pour beaucoup de personnes arrivant sur un terrain où il y a des fleurs, la première réaction est d'en couper pour les mettre sur la table, devant les tentes ou les caravanes. Ce qui m'attriste aussi c'est que certains naturistes laissent trainer les ordures partout, notamment sur les plages, là où la plage est assez éloignée du terrain. Parfois les plages sont pleines de vieux matelas, de bouteilles vides de jouets d'enfants, etc... Les fumeurs naturistes laissent à leurs placés des mégots de cigarette. On en trouve partout dans la verdure et dans le sable. Dans les régions du sud de la France, c'est très dangereux: pensons aux feux de forêts. Cela est pourtant facile de prendre un cendrier avec soi à la plage et un petit sac pour y rapporter les ordures et les vider ensuite dans les poubelles du terrain. La France dispose de beaux endroits où l'on peut pratiquer le naturisme, et nous devons tous agir pour que nos terrains restent des sources pures où nous pouvons passer le temps entre amis parmi une nature propre, intacte et belle.

La saison des vacances commence bientôt, alors agissez tous pour que nos enfants puissent aller dans l'avenir avec le même plaisir que nous sur les terrains naturistes!

C.S. Suisse

*D'autre part, nous avons reçu un tout autre courrier que nous ne pouvions passer sous silence, car il faisait suite à divers rumeurs qui nous avaient été rapportées et trop...c'est trop!*

Informé par le rapport du congrès, notre président nous a indiqué que votre titre était déficitaire.

Or, j'ai lu dans le dernier numéro de La Vie au Soleil que votre partution serait désormais mensuelle. Cela signifie que la subvention accordée par la FFN à votre société d'édition sera multipliée par 2, peut-être même par 3. Trouvez vous normal et équitable qu'une société privée qui devrait pouvoir vivre de ses ventes et de la publicité bénéficie des cotisations d'une association.

Ayant recours à cette aide, vous devriez d'autre part publier votre bilan afin que les membres des clubs puissent connaître l'utilisation des fonds qu'ils ont apportés.

M.C. P. (33) Bordeaux

*Si au premier abord, vous paraissiez (ainsi que votre président) mieux informé que nous - le comble!..., l'erreur ne peut être que grosse et ... toute simple; Rassurez-vous, notre titre "La Vie au Soleil se porte bien, très bien même, mais il n'a aucun rapport avec la FFN. Ne confondriez-vous pas avec Nat-Info, le bulletin intérieur de la Fédération? Car il est vrai que ce bulletin est édité par la SEDN et qu'une tentative de mise en kiosque avait été effectuée pendant 2 ou 3 numéros; l'importance du trou et de la subvention de la FFN? Nous nous garderons bien de vous répondre car a vrai dire, cela ne nous concerne pas mais intéresse plutôt les adhérents donc vous effectivement; dans ce cas il serait plus judicieux de poser la question directement à votre président.*

*Quant à "La Vie au Soleil" je tiens à le préciser à nouveau: EDIBUL (société éditrice) est une société commerciale complètement indépendante de toutes associations, tant sur le plan financier que moral, d'autant plus que la FFN n'a pas jugé bon de continuer sa reconnaissance lorsque nous avons racheté le titre en janvier 88 (alors que la société précédente, qui n'était pas naturiste et ... s'en vantait, était, elle, reconnue!); nous ne touchons donc, à priori aucune subvention d'aucune sorte. Quant à la mensualisation par contre, votre information est de bonne source! Nous en sommes d'ailleurs au 3ème numéro mensuel et ceci n'a été possible que grâce à une bonne santé financière de notre magazine.*

*Nous nous étions, jusqu'à présent refusé à toute mise au point concernant les "rumeurs fédérales" mais là, vraiment, trop c'est trop!... Et c'est aussi pourquoi vous avez peut-être raison de vous inquiéter!*

NDRL

**Alors envoyez vite  
vos idées et pensées à:**

**EDIBUL**

**BP 21**

**84570 MORMOIRON**

*Un lecteur a décidé de nous amuser un peu et a promis de nous adresser de temps à autres un petit conte de son imagination; pourquoi pas vous? Tribune libre pourra ainsi devenir une rubrique à part entière, une rubrique pour rire un peu...*

**"Il vaut mieux en rire qu'en pleurer"  
ou "Il était une fois"...**

un petit royaume de moins de 80.000 sujets sur lequel régnait un souverain dénommé Narcisse II dont la modestie n'était pas la qualité première. Ce souverain était originaire d'une lointaine baronnie provinciale où ses ascendants précepteurs, occasionnellement scribes, avaient eu quelques difficultés à simposer. Narcisse II se trouvait investi des plus hautes responsabilités, à son corps défendant, disait-il... Cependant comme tout souverain il avait su s'entourer de conseillers et d'une cour d'où la flagornerie, l'envie, l'orgueil et l'intrigue n'étaient nullement exclus. On y trouvait de la petite noblesse, de dévoués et besogneux copistes mais aussi des membres de la classe montant férus en matière "d'étranges lucarnes".

Hormis une poignée de fervents adeptes de la "Table ronde" et de la "Quête du Graal" maintes fois calomniés voire persécutés, les 80.000 sujets de ce royaume n'étaient d'accord que sur bien peu de choses chacun ne jurant que par sa paroisse, ne voulant écouter que les oraisons du prêtre local, et laissant aux évêques et aux seigneurs le soin de régler leurs querelles, parfois lors de passes d'armes que certains disaient mémorables tout cela sous les yeux amusés et intéressés du souverain et de sa cour.

Mais comme toujours, en de telles circonstances quelques quidams tapis dans l'ombre et appartenant à la caste des marchands comptaient les coups en attendant de compter les pistoles que les fermiers généraux du royaume avaient, pour leur part, de plus en plus de mal à percevoir tant les sujets avaient perdu confiance en leur souverain.

Au bout de quelques années d'un règne dont les fastes allèrent en décroissant une fronde secoua profondément le royaume, son monarque et ses fidèles qui, lorsqu'ils échappèrent au châtement suprême durent rejoindre leurs terres d'origine. Alors purent se mettre en place des structures nouvelles sans rapport avec la monarchie passée et qu'on appela la Démocratie.

*(Toutes ressemblances avec des personnes ou des événements présents ou passés seraient tout à fait fortuites).*

**Ludwig WOLF**  
(à suivre...)



## Un centre en évolution: LA SABLIERE

Les réalisations en cours qui sans modifier l'aspect et l'esprit de la Sablière s'accorderont aux souhaits des vacanciers de la décennie 1990 à l'an 2000.

Comme dans tous les projets, ce qui est le plus long, le plus cher et ne se voit pas, ce sont les infrastructures d'eau, assainissement, électricité, chemins, etc... et comme la Sablière a une superficie de 600.000m<sup>2</sup>; cela représente des kilomètres de réseaux dont une partie existait certes, mais qu'il faut adapter aux nouvelles exigences.

1/ Eau : Le château d'eau de 250m<sup>2</sup>, situé sur le Serre de Monchamp au sommet des gorges est terminé. Il est accessible et donne une très belle vue panoramique avec table d'orientation. Que va-t-on mettre dans ce château d'eau? L'eau du village qui vient en souterrain depuis le Mas et qui répartira, sous pression, par gravité, dans tout le camping afin de satisfaire les besoins toujours croissant en eau.

2/ Electricité: Une ligne de 20.000 volts descend jusqu'à la Sablière (ex sauvage) avec un 3ème transformateur de 160 KWA ; cela est technique et sans intérêt mais bien utile pour pallier aux baisses de voltage dues à l'éloignement du transformateur existant.

3/ Sur le plan construction, les efforts se portent sur la nouvelle et 3ème zone Sablière 2000.

## Congrès national de France Nature Environnement

Cette année, le XXIIème congrès national de France Nature Environnement se tiendra les 24.25.26 et 27 mai à Lille. Organisé par Nord Nature, ce sera l'occasion d'y célébrer la fête de la nature avec les Lillois, de faire le point sur le thème "Tourisme et Environnement". Piétons, cyclistes et cavaliers signeront une convention avec F.N.E. Un bilan de "l'état des lieux" sera effectué à la suite des ateliers. Brice Lalonde et Olivier Stirn y apporteront probablement leur contribution. Des actions sont en cours "1.000 communes pour l'Environnement Européen" et à venir: un bateau, parrainé par A. Souchon, sillonnera les mers regroupant partenaires industriels et associatifs. Lieu du congrès: Maison de l'Education Permanente - 1, place Georges Lyon - 59000 LILLE

Contact : Fédération Française des Sociétés de Protection de la Nature 57, rue Cuvier 75231 PARIS CEDEX 05

## Rando en étoile à Nevache

Dans notre précédent numéro, il fallait lire:

Du 19/8 au 25/8 le Club du Soleil "Montagne" propose pour tous les marcheurs une rando en "étoile" autour de Nevache Briançonnais. Inscription au plus tard le 15/6/90

Rens: Jean Letellier  
Chemin des Cerisiers  
74140 St Cergues.

## Vacances

Grand Nord c'est tout l'arctique de l'Alaska à la Sibérie, à pied, à ski, en bateau, en kayak et en motoneige.

Grand large c'est une façon différente de vivre le monde avec des kayaks de rando étudiés pour tous et pour découvrir cirques, îles, sites.

Au programme: La terre de Baffin (près des ours), le

skidoo au Spitzberg ou de fond au Québec (avec les caribous et les bœufs musqués). Les déplacements se font en expes ou traîneaux à chiens que vous conduisez vous-mêmes

Grand Nord/ Grand Large CCDF  
218 bld St Germain  
75007 PARIS © 33 (1)42.22.44.04

## Séjours Osmose

L'Association OSMOSE, organise dans le Vercors et dans son parc Régional des séjours autour du Mountain-Bike (V.T.T.) Cette activité non polluante (ni bruits, ni gaz) allie détente et sport. Différents séjours de 3 à 6 jours sont proposés et ce de la Pentecôte à mi-septembre: Séjours loisirs - sportifs - aventure - juniors - séjour autour du karaté. Le lieu de départ choisi est Autrans.

Exemple de prix : Séjour juniors/6 jours tout compris: 1.690 F.



## Foire de Toulouse

C'est au sein de la Foire de Toulouse, dans la matinée du 3 mai 1990, que s'est tenue l'Assemblée Générale du Club Naturiste de "Maison de la France". De nombreux centres de vacances (adhérents à cette association) étaient présents. Promotion, publicité et projets 91 étaient au programme. En début d'après-midi, un cocktail de Presse avait été organisé oh... surprise!... de toute la presse invitée (locale, quotidienne régionale, radio locale, télé...) seule La Vie au Soleil était là. Le naturisme n'intéresserait-il pas? Cela nous permet de visiter la foire et plus particulièrement le stand des associations naturistes de Midi-Pyrénées ainsi que celui du Domaine de Pauliac, où l'accueil était chaleureux.

A noter que toute l'organisation (excellente) était assurée par l'association Mipynat et tout spécialement par Xavier Féraut.

Organisation: OSMOSE Va l  
d'Autrans Mountain-Bike Hôtel  
de la Buffe 38880 © 76.95.33.26

## FESTIVAL INTERNATIONAL D'AURAY

Du 12 au 15 juillet 1990, se déroulera en Bretagne sud le Festival International d'Auray, et ce pour la 5ème année consécutive. Dans le port du Morbihan, les organisateurs ont la volonté de promouvoir la rencontre sous toutes ses formes à travers le folklore vivant. Carrefour historique et touristique à la grande fête de l'amitié.

Une place privilégiée sera accordée aux Etats Unis ainsi qu'au Centre Afrique, Bulgarie, Irlande, Pérou, Ukraine, Tunisie et Bretagne.

Renseign. Festival d'Auray :  
syndicats d'Initiative BP 425  
56400 AURAY © 97.24.09.75

## STAGE "METHODOLOGIE DE LA REUSSITE" A LA JENNY

Cet été au village naturiste de "La Jenny" un stage "Méthodologie de la réussite" s'ouvre pour les filles et garçons de 13 à 17 ans du 25 août au 1er septembre. Christian Thomas qui l'organise propose aux jeunes d'acquiescer une autonomie de comportement et d'organisation dans le travail afin de "mieux habiter son corps et

d'être plus fort dans la tête". Déjà réalisé l'été dernier avec un ostéopathe, un formateur des enseignants, ce séjour mêlait activités cérébrales, divertissements sportifs et ludiques avec les animateurs du village.

L'esprit naturiste semble "coller" aux buts de ce stage et plaire aux jeunes. Cette année encore, chacun pourra bâtir sa propre méthode de travail. S'il ne s'agit pas de rattrapage scolaire des remises à niveau en maths, français, physique sont proposées. Accueillis individuellement, les jeunes prennent en charge la gestion de deux repas, aidé par l'adulte qui partage leur chalet.

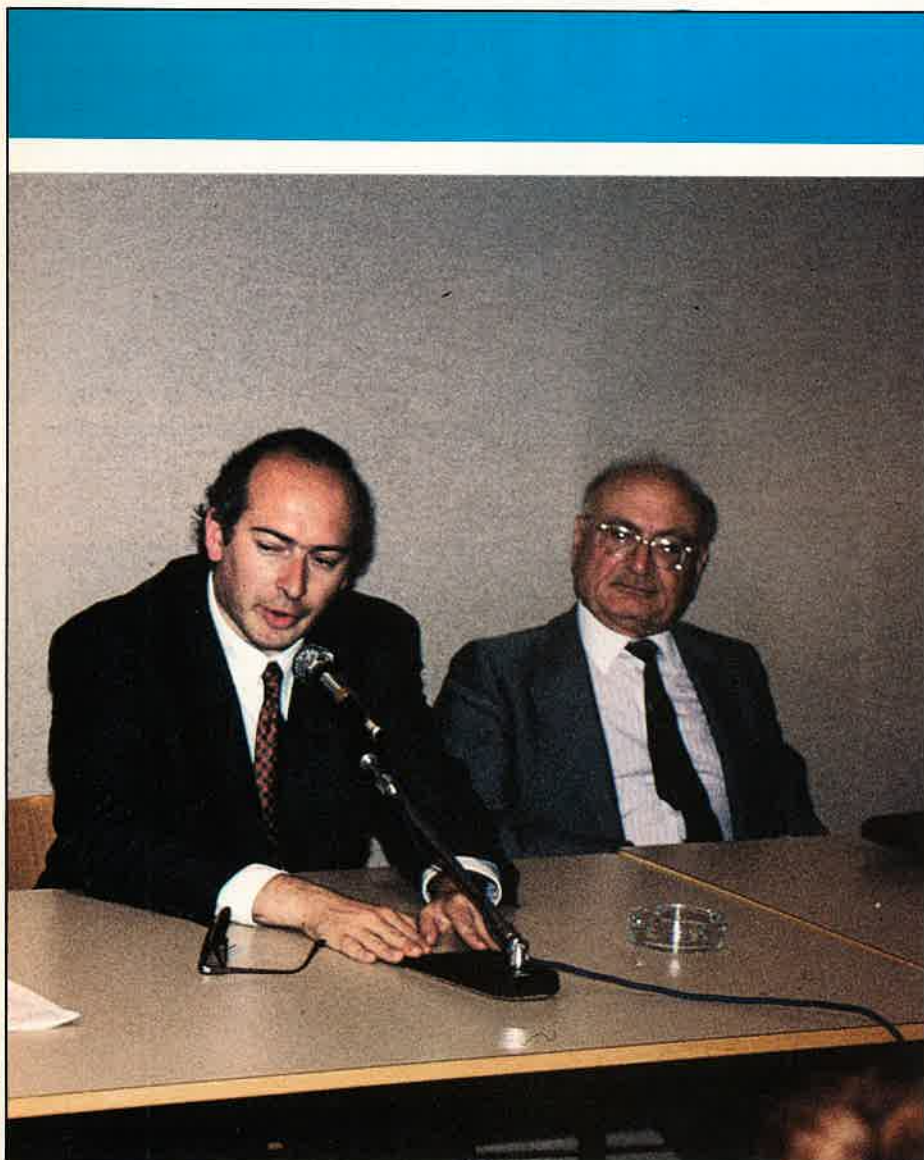
Prix 3.500F en pension complète - 1.700F en externat. Un mini-stage parents de 3 demi-journées est possible. 1.200F pour 2 - 800F pour 1.

Une journée type: 3 heures de méthodologie de l'apprentissage - Sports avec les animateurs - Activités: initiative, gestion budget, réalisation d'un journal, photo, vidéo. Et bien sur les activités de détente!

Doc. et rens. COMPRENDRE  
ET IMAGINER 3, impasse de  
la Ferme 94210 Varenne © (1)  
42.83.98.44

# CAP d'AGDE :

## Une municipalité qui se mouille...



Comme tous les ans, le quartier naturiste du Cap d'Agde a commencé à accueillir ses hôtes pour devenir, l'espace d'une saison le plus grand rassemblement naturiste du monde.

Beaucoup de "premiers pas" s'y effectuent grâce à sa grande liberté d'accès et sa renommée dans le monde entier. Cette renommée, justement, n'est plus tout à fait celle que l'on attend d'un "vrai" centre naturiste; si l'image de cet idéal s'est trouvé galvaudée par quelques événements provoqués par une minorité (voir "La Vie au Soleil" numéro 20, Oct. 88), cela est en train de bouger grâce à l'ensemble des Associations du site, bien "épaulées" par la nouvelle municipalité.

Messieurs PASSERIEUX, Maire d'Agde, et PAILLOU, Maire-Adjoint, lors de la réunion.

Ce samedi 5 mai 1990, l'Union des copropriétaires tenait, comme tous les ans, son assemblée générale, si sa tenue se passa paisiblement, ce sont d'importantes nouvelles que le Président Paillou apporta à ses adhérents (après les formalités et votes habituels) et de bonnes résolutions qui furent votées; les deux plus importantes furent celles-ci:

- \* décision de principe d'acquisition d'un local pour l'union qui se décomposera en salle de réunion, 2 ou 3 bureaux et sanitaires, au sein de la nouvelle entrée du quartier (nous en reparlerons plus loin).
- \* volonté comme de "redorer le blason" du quartier naturiste.

## Une grande réunion Municipalité - Associations

Une assemblée importante et décisive, qui précédait une autre réunion, non moins importante à 14 heures. Informelle mais public, cette réunion attira de nombreuses personnes concernées: L'union des Copropriétaires (1), l'Association de Professionnels du Tourisme naturiste (2), L'association du camping (3) et Messieurs Passerieux, Maire d'Agde, Paillou, Maire-Adjoint chargé des finances (ayant quitté pour cette réunion sa casquette de Président de l'Union des Copropriétaires) et Simon, Directeur de la SEBLI.

Tant de monde pour quoi me direz-vous? Pour la nouvelle entrée du Quartier naturiste.

En effet, on en parlait depuis longtemps, longtemps... de cette entrée et voilà qu'un beau matin, les plans de l'entrée avec décisions du Conseil Municipal sont dévoilés dans les pages de notre confrère "Midi-Libre"; Scoop incontrôlé ou provoqué, la bombe est "amorcée"!

Nous tenons à rappeler que le quartier naturiste du Cap d'Agde est à part entière, comme son nom l'indique, un quartier de la ville d'Agde et non un centre privé; il est donc composé de plusieurs copropriétés, indépendantes, chacune d'entre elles étant gérée par un Syndic; le camping Oltra est lui, privé et implanté en bordure nord de l'espace naturiste.

Les Associations du quartier sont les suivantes:

\* **L'Union des Copropriétaires** regroupe toutes les copropriétés du quartier créé en 1987, son président (et fondateur) est Monsieur Gérard Paillou.

\* **L'Association de Professionnels du Tourisme Naturiste** regroupe les professionnels du quartier (commerçants, artisans, etc...); son président est Monsieur Francis Pont (Agence Geneviève Naturisme).

\* **La Nouvelle Association des Campeurs et Amis Naturistes du Cap d'Agde** regroupe les responsables, utilisateurs et amis du camping Oltra; sa présidente est Madame Joëlle Oltra.

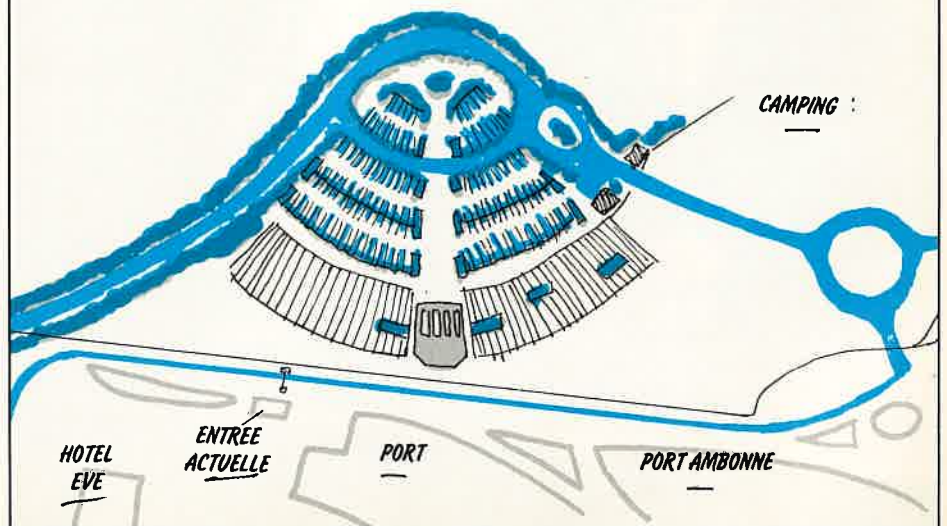
Nous reviendrons plus en détail dans un prochain numéro sur ces trois associations.

## Réalisation d'une Z.A.C.

En fait, si la décision d'effectuer une nouvelle entrée avait bien été prise en Conseil Municipal avec, tenez-vous bien, l'injection de plus de 10.000.000F (1 milliard) de la part de la municipalité rien que pour le quartier naturiste (il est vrai qu'il était plutôt la vache à lait jusqu'à ces dernières années), cette décision était assortie d'une demande de réalisation de ZAC (4) comme son nom l'indique, la création d'une ZAC nécessite toute une procédure: projet, enquête auprès des utilisateurs, des commerçants, rapport du commissaire enquêteur, etc...

Au cours de ce même conseil avait été présenté, à seul fin d'idée, le projet de la SEBLI. Après explications - notamment de la surface de la zone dite "commerciale" - qui provoquèrent des discussions assez dures, c'est dans une atmosphère sereine que Monsieur le Maire s'exprima et remercia les personnes présentes.

### PROJET PRESENTE PAR LA SEBLI



Pour reprendre les paroles de Monsieur Paillou, cette entrée est la "première phase de la réhabilitation du quartier naturiste", et dans le même temps, cette réunion permet (et cela est à noter dans les annales du Cap d'Agde) la signature d'un "accord" entre l'Union des Copropriétaires et l'association de Professionnels du Tourisme Naturiste concluant une volonté commune de redonner au Cap d'Agde son image naturiste.

La Vie au Soleil en est très heureuse et nous tenons à féliciter la municipalité d'Agde, dont le Maire jeune et dynamique n'a pas peur de se "mouiller" pour les naturistes; ce dernier a bien compris que la bonne image du naturisme était indispensable pour l'ensemble de sa station contrairement à la Fédération Française de Naturisme, absente inconditionnelle du quartier naturiste (seul le camping est homologué) et



- ▲ Signature de la déclaration commune par Monsieur Pont, aux côtés de Monsieur Caille et sous l'œil attentif de Monsieur Vrignaud, Directeur de la Police du quartier naturiste.
- ◀ Projet présenté par la SEBLI, soumis à enquête publique au cours de l'été 90.
- ▼ Une assistance importante et attentive aux propos de Monsieur le Maire d'Agde.



**Déclaration signée le 5 mai 1990 par Monsieur Caille, Président de l'Union des Copropriétaires et Monsieur Pont, Président de l'Association de Professionnels du Tourisme Naturiste:**

*L'Union Syndicale des Copropriétés du Quartier Naturiste et l'Union des Professionnels du Tourisme Naturiste rappellent leur attachement au Règlement Général de la Zone Naturiste du Cap d'Agde.*

*Dans un souci commun de défense de la qualité de la vie et des services offerts dans ce quartier, ils se déclarent solidairement opposés à tout projet de développement qui serait susceptible de créer des déséquilibres économiques et d'augmenter les nuisances qu'ils s'efforcent tous de réduire.*

*Dans le cadre du projet d'achèvement du quartier, ils sont uniquement favorables à la mise en place de services manquant actuellement dans le quartier à savoir: une pharmacie, un centre médical et paramédical, un bureau de poste et tous services encore inexistant dans le quartier et susceptibles d'en améliorer la qualité.*

*Par ailleurs, ils estiment que la spécificité de ce quartier rend nécessaire une concertation constante avec l'ensemble des parties concernées pour ne pas mettre en danger une structure touristique et résidentielle unique en Europe.*

sourde aux appels de l'Union lors des événements de l'été 88; c'est pourtant plus de 300.000 naturistes qui passent tous les ans au Cap d'Agde (soit 10 fois les licenciés de clubs français) et qui en colportent l'image dans le monde entier, même s'ils ne sont pas "encartés".

**Eric BULARD**

# Oasis

## VILLAGE NATURISTE



### UN PLACEMENT EXCEPTIONNEL

sur la méditerranée, en bordure de plage, un accès direct à la mer

un programme immobilier de grand standing avec piscine privée, Club House et tennis

un rendement locatif élevé, un service de location gestion

**A PARTIR DE 270 000 FF\***

\* Appartement 2 pièces grand confort



**BROCHURE GRATUITE** en couleurs sur simple envoi du coupon ci-joint à :

**OASIS VILLAGE NATURISTE 11370 PORT LEUCATE**



LOCATION

VENTE

Nom .....

Adresse .....



# CHANT DE LAVANDE

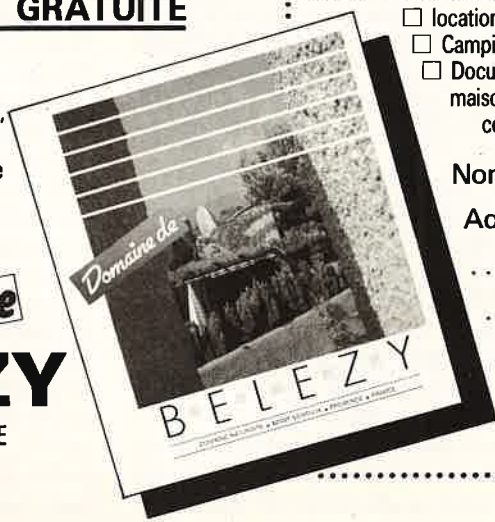
## (le naturisme par Belezzy)

### BROCHURE GRATUITE

Pour recevoir  
gratuitement la  
brochure en couleurs,  
28 pages avec toutes  
les informations sur le  
Domaine de BELEZY,  
renvoyez le coupon  
ci-joint à :

**Domaine de  
BELEZY**

84410 BEDOIN - FRANCE  
Tél. : 90.65.60.18



- location de maisonnettes, bastidons & mobil-homes
- Camping-caravaning
- Documentation sur acquisition de  
maisonnettes 5 personnes en  
construction traditionnelle

Nom .....

Adresse .....

VN/06



# LE TOURISME FLUVIAL EN FRANCE

*Après la présentation du tourisme fluvial en général et des différents moyens de circuler sur l'eau douce nous vous proposons de découvrir les régions avec leurs diversités et leurs trésors (cachés à ceux qui n'empruntent jamais les canaux).*

## VOIES NAVIGABLES DE BOURGOGNE

Pour le monde entier, la Bourgogne, c'est avant tout un terroir produisant "les meilleurs vins de la chrétienté", ainsi qu'on les appelait au xvème siècle, et il y a quelques années encore, personne ou presque ne s'intéressait à son eau, celle de ses rivières et de ses canaux...

Et pourtant, la Bourgogne possède un remarquable réseau de voies navigables : 3 rivières, l'Yonne, la Saône, la Seille et 6 canaux offrent en effet aux plaisanciers plus de 1200 kilomètres à peu près délaissés par la navigation commerciale.

Ce réseau exceptionnel, la Bourgogne le doit à sa situation géographique: c'est en son cœur que se situe la ligne de partage des eaux entre la Seine, la Loire et le Rhône, fleuves que dès le XVIème siècle on rêva de réunir par un ensemble de canaux de façon à réaliser, suivant la formule de Sully, "la conjonction des trois mers sans être sujet à destroits, caps, raps, pointes, ny manches" c'est à dire en évitant les aléas de la navigation maritime.

Il fallut 4 siècles pour réaliser cet ambitieux projet. Si le canal de Briare fut achevé dès 1642, ce n'est qu'entre la fin du XVIIIème siècle et le milieu du XIXème que furent construits le canal de Bourgogne, le canal du Centre, le canal latéral à la Loire et son prolongement vers le sud, le canal de Roanne à Digoin. Quant au canal de la Mame à la Saône, il ne fut ouvert au trafic qu'au début du XXème siècle.

Les voies navigables de Bourgogne invitent ainsi à un double voyage : voyage à travers l'espace, à travers les régions les plus pittoresques de la Bourgogne avec leurs vignobles, leurs vieilles et glorieuses abbayes romanes, leurs antiques cités, leurs châteaux, leurs gras pâturages où paissent les bœufs blancs, leurs villages aux belles maisons de pierre; voyage à travers le temps car rivières et canaux bourguignons ont conservé leur environnement des siècles passés: petites maisons éclusières au charme suranné, longs alignements de peupliers, ouvrages d'art d'une exceptionnelle qualité d'exécution comme le tunnel de Pouilly en Auxois sur le canal de Bourgogne, les "voûtes" de la Colancelle sur le canal du Nivernais, les fameuses 7 écluses de Rogny sur le canal de Briare, classées monument historique, le pont-canal de Digoin ou celui de Briare, l'échelle d'écluses de Sardy ou celle de Pouillenay.

Si l'on ajoute à cela la richesse historique et artistique de la Bourgogne, sa renommée gastronomique, sa situation sur les axes de communication de la France d'aujourd'hui (TGV, autoroutes A6, A36, A31) sa proximité des grands centres vitaux de l'Europe à 2h de voiture de Paris ou de Genève, à 5h de Bruxelles, de Cologne ou de Milan on comprend pourquoi la Bourgogne est devenue la région pilote du tourisme fluvial en France avec 30 bases de location, 700 bateaux habitables, une

vingtaine de péniches-hôtels et de bateaux-promenades.

## BRETAGNE

Les 600 km du réseau des Canaux Bretons vous permettent d'entrer intimement en contact avec la Bretagne intérieure, terre de rêves et de mystères, et d'en découvrir l'étonnante diversité.

Vous traverserez les sites les plus prestigieux de l'Argoat, (pays des bois en breton) que les rivières ont façonnés au cours des ans dans les granits, les grès roses et les schistes pourpres. Vous suivrez les routes traditionnelles du commerce du sel bordées de forteresses, châteaux prestigieux ou modestes manoirs, greniers à sel ou maisons de gabelous, cités pittoresques... autant d'images de l'ancienne Armorique et du vieux Duché de Bretagne.

Chaque méandre vous fera découvrir un site nouveau et chaque site vous rappellera une légende. Les haltes nautiques sont nombreuses et seront les points de départ de promenade ou randonnées à pied ou à bicyclette (presque tous les loueurs vous en proposent...).

Vous laisserez votre bateau à quai pour entrer dans une crêperie et savourer une galette de blé noir accompagnée d'une bolée de cidre, ou pour le temps d'un fest-noz de village, écouter conteurs, sonneurs et chanteurs traditionnels et



Calme, farniente et nature au fil de l'eau...(Photo Rive de France)

vous mêler à la longue file des danseurs. Vous avez le choix entre:

## LIAISON MANCHE-OCEAN

... de St-Malo à Arzal, cette liaison permet de passer du bassin fluvial de la Rance à celui de la Vilaine, après avoir gravi les onze écluses des échelles de Hédé, puis après la traversée de la plaine de Rennes, de franchir les gorges de la Vilaine avant de découvrir les Marais de Redon. Ce sera après cette ville, la grande descente vers l'Atlantique.

## CANAL DE NANTES A BREST: JUSQU'A PONTIVY

...de Redon, point de départ vers la découverte de la Bretagne intérieure, vers la Gacilly, centre important d'artisanat, puis par Malestroit, Josselin, Rohan, trois anciennes baronnies de Bretagne, célèbres par leurs châteaux, églises et maisons anciennes.

## LE BLAVET

...de Pontivy à Hennebont avec, parmi les escales, St-Nicolas des Eaux et

Pont-Augan d'où l'on peut visiter de nombreuses chapelles, le site de Bieuzy et le vieux hameau de Poul-Fétan.

## BRANCHE OUEST DU CANAL DE NANTES A BREST

...depuis l'extrême ouest de la Rade de Brest, empruntant l'Aulne et son affluent l'Hyères, cette portion particulièrement pittoresque a comme principales escales Port-Launay, Châteaulin, Pont-Coblant, Châteauneuf-du-Faou et port de Carhaix.

La découverte de la Bretagne intérieure peut s'effectuer dans les premiers jours du printemps et jusqu'à la fin de l'automne (une très belle saison en Bretagne) à bord de bateaux de camping nautique, de carabarges, de vedettes luxueuses ou de péniches-hôtels.

A partir de plusieurs bases de départ, vous pourrez voyager sur des bateaux confortables (la plupart sans permis)

### Informations / réservations :

RIVE DE FRANCE 172, bld Berthier  
75017 PARIS ☎ 46.22.10.86  
BASE BOURGOGNE Port de Plaisance  
89600 ST FLORENTIN  
☎ 86.43.44.00

durant 24 heures ou 3 semaines en aller simple ou A/R.

De nombreux circuits et escales vous attendent où vous apprécierez la gastronomie, l'architecture ou les sports (bicyclette, golf, tennis). Les bateaux accueillent de 2 à 9 personnes et les tarifs varient selon la saison.

L.M.

### Clubs/centres se trouvant à proximité des rivières et canaux navigables :

#### BRETAGNE:

**Association Naturiste Finis-térienne**  
Centre Social de Pen Artech rue Pr Chretien 29200 BREST (T) ROZ PELLA ST URBAIN

**Association Naturiste et sportive de la Côte d'Emeraude** rue du Laurier Fleur BP 19 35404 ST MALO CEDEX

**Club du Soleil** de Rennes BP 742 35009 RENNES CEDEX

Un peu à l'écart: **Centre Koad Ar Roch** Château du Bois de la Roche 56820 NEANT S/YVEL

#### BOURGOGNE:

En Saône et Loire: **Club du Soleil** BP 254 71106 CHALON S/SAONE (T) BOIS DES BAHEES 71510 ST LEGER S/DHEUNE dans l'Yonne: **L'Eau Vive** BP 384 89006 AUXERRE

# L'AFFAIRE...

Rassurez-vous, il ne s'agit pas de la célèbre Affaire DREYFUS qui, jadis, fit tant de bruit en France, mais d'une autre, peut-être plus modeste, mais qui ne passa pas inaperçue, sur nos écrans, il y a peu de temps. Je veux évoquer ici l'Affaire... du zizi, séquence de l'émission "L'Amour en France".

On sait que pour attirer le spectateur et faire remonter le taux de l'audimat, les dirigeants de nos télévisions n'hésitent pas à rechercher tout ce qui peut être "croustillant", même équivoque, quitte à nous présenter une émission banale, que l'on peut classer dans les navets les plus médiocres.

Donc, dans cette émission, une séquence filmée dans une école maternelle dernière classe. Un cours soi-disant d'éducation sexuelle devant pallier à la carence des parents en cette matière. Plutôt qu'un dessin, l'institutrice, devant une classe hilare et chahuteuse, a demandé à un jeune garçon de baisser son pantalon et de montrer ce fameux zizi, objet de toutes les curiosités. Ce qui fut fait. Le garçon étant encore très impubère, la localisation des testicules ne fut pas évident. Par contre, aucune des petites filles présentes ne consentit à montrer son propre sexe, ce qui enleva à la démonstration la moitié de son intérêt.

Bien sûr, les réactions des téléspectateurs furent si nombreuses et si variées que les responsables de la chaîne se frottèrent les mains. Ils tenaient enfin un sujet propre à attirer les foules... Nul doute qu'ils ne récidivent dans un proche avenir...

Une telle aventure ne risque pas de se produire en milieu naturiste et dans une famille qui fréquente nos clubs. Dès leur plus jeune âge, nos enfants sont habitués à voir leurs parents nus, dans la salle de bains, dans l'appartement, et bien sûr, au terrain ou sur la plage naturiste. Ils grandissent, frères et sœurs en-

semble, voyant constamment leurs différences sans y attacher la moindre importance et sans avoir le moindre complexe. Le moment un peu plus difficile de la puberté venant, il y aura peut-être un peu plus de réticences qu'il faudra respecter, car il y a aussi l'attirance des autres copains d'école ou de quartier qui ne sont pas naturistes et qui font de la mobylette, du sport dans la commune, il y a aussi les sorties, les "boums". Mais cela passera vite. Le milieu familial aidant, les jeunes devenus adultes retrouveront avec facilité et plaisir le chemin du club et de la plage naturiste.

Ainsi, sans grands discours, sans démonstration exhibitionniste, l'éducation sexuelle de l'enfant se fera sans heurt, continuellement, selon les possibilités de compréhension du sujet. L'information par le trou de la serrure sera sans objet, puisqu'aucune porte ne sera fermée et que chacun évoluera sans aucune gêne.

Cette accoutumance à la nudité intégrale dans la famille et au club ne veut pas dire absence de toute sexualité. Tout se passera comme partout ailleurs, avec peut-être plus de sérieux. Un jeune homme habitué à voir régulièrement une jeune fille nue comme lui sur le terrain de son club n'aura pas d'autres réactions que celles qu'il aurait vis à vis d'une jeune fille vêtue normalement. Il sera plus attiré par son caractère, par ses qualités morales que par son corps.

Chacun sait que le strip-tease n'a de succès que par la dénudation lente et partielle du corps féminin. Une femme très décolletée attirera beaucoup plus les regards et l'envie qu'une femme

nue et les "scandales", je sais qu'il y en a, car nul n'est parfait, sont très rares en milieu naturiste. La nudité collective enlève ce qu'il y a d'équivoque dans certains vêtements et dans certaines attitudes.

Et il est rare que les enfants ainsi élevés en milieu naturiste en fassent état dans leurs conversations avec leurs camarades de classe, sans que l'on ait à leur défendre. C'est ainsi. Ils n'ont plus de curiosité malsaine et aucune envie de rechercher dans le dictionnaire de quoi la satisfaire. Le sexe est devenu banal, normal, on n'en est ni honteux, ni fier, on n'y pense pas sans cesse et l'esprit n'en est que plus libre et plus disponible pour tout ce qui constitue l'éducation. L'Affaire! C'est donc beaucoup de bruit pour rien. Ce que je crains, c'est que le succès tant recherché et obtenu ainsi par des moyens douteux, ne soit le prétexte à récidive.

A quand une émission sur le naturisme, sur ses clubs, sur ses centres de vacances, à quand une émission sur la vie d'une famille naturiste ordinaire et sur l'éducation que la vie naturiste influence.

A quand une émission sur les naturistes faite par les naturistes ou directement inspirée par eux. A l'heure où l'écologie devient quelque chose de pris au sérieux, il serait temps que nous soyons pris nous-mêmes au sérieux. Et pour cela, nous n'aurons pas besoin d'un zizi furtivement dévoilé...

Gabriel.

# Pensons Notre Naturisme

Puisque telle a été intitulée cette chronique elle doit suggérer quelques réflexions concernant ou se rapportant au naturisme.

Elle a déjà tenté de voir comment on pourrait, pour le vitaliser, faire que le naturisme soit un naturisme actif et, comment donner au sup-plément d'intérêt à celui de vivre nu.

Elle a posé et posera quelques unes des bases d'activités qui peuvent aider à en donner une connaissance plus précise. Pour qu'on s'y attache, pour qu'on se consacre plus à lui il faut le connaître toujours plus. Il faut découvrir ce qu'il est, quelles portes il ouvre, sur le plan personnel, quelle est, et quelle pourrait être son utilité sociale.

Beaucoup a été dit sur lui (pas encore tout!); pour le moment chacun le vit à sa manière, comme il l'aime, et cette chronique n'a d'autre intention que de pousser plus loin la recherche. Comment vivre pleinement et utilement le naturisme? La question en appelle d'autres: le naturisme pour quoi faire? Pour amener à quoi, arriver à quoi, déboucher sur quoi? etc? La réponse de chacun devrait rejoindre ou ressembler à celle de tous!

Oui le naturisme est plaisir, agrément et joie, mais il n'est pas que cela; le reste se découvre par une pratique réfléchie. Le naturisme peut changer en nous ce qui n'est pas nous! Exemple: être maître de son corps c'est se libérer et

se libérer c'est devenir créatif. Voilà bien une des faces cachées du naturisme à laquelle il faudra bien donner un sens précis.

Qu'il s'agisse de l'individuel ou du collectif, le naturisme évoque: activités, découvertes et changements positifs. C'est parce qu'il est acteur de changements qu'il a pris le nom de Mouvement. Il est éducatif, il fait évoluer. Il est cela pour qui participe, et tente à son niveau, le changement, comme il conduit sa vie, au lieu de s'en remettre au hasard et céder aux pressions de tous ordres.

Participer c'est donner vie au Mouvement, c'est s'y attacher plus, c'est le hisser au rang d'un idéal vécu et d'une raison de vie. Participer c'est se sentir concerné.

Actuellement, la pratique du naturisme, dans la plupart des cas, c'est: être heureux sur le terrain du club, c'est y retrouver des amis, c'est pour certains, s'investir dans les aménagements. Pour d'autres, dans l'animation ou les responsabilités; on règle sa cotisation avec laquelle on reçoit sa vignette fédérale.

Le naturisme c'est plus que cela! Que sait-on de la fédération? Qui elle est, de qui elle est composée, quelles sont les intentions de ceux qui la gèrent et la dirigent? Ce qu'elle fait et ce qu'elle pourrait faire? Sait-on qu'elle a édité

une plaquette expliquant le pourquoi de la vignette? Sait-on mieux après, à quoi elle sert et ce qu'elle signifie?

Il y a actuellement une coupure à l'intérieur du Mouvement: d'un côté, le pratiquant, de l'autre, "l'obligeant", chacun connaît mal l'autre! Chacun "fait", agit mais isolément! Que ne pourraient-ils réaliser, ensemble, dans l'union et la concertation!

Créer un courant ascendant et descendant, une relation d'échanges et de recherches entre toutes les composantes du Mouvement en changerait les aspects et les effets; le naturisme deviendrait un naturisme de participation et de propositions. Par ces deux caractéristiques il trouverait sa vraie dimension et sa bonne voie. S'il est un plus dans la vie de ceux qui l'aiment, il doit lui-même devenir plus, dans sa dimension philosophique. Ce ne peut être qu'un vœu ou un rêve si le naturisme se pratique sans approfondissement.

L'enjeu en vaut la peine! L'enjeu c'est que le naturisme devienne positif et, le positif c'est ce qu'on peut découvrir chaque jour et, ce qu'on peut espérer pour le lendemain. Le positif c'est faire connaître sa valeur et les valeurs sur lesquelles il se bâtit. Elles seront forces d'influence sur une société en mutation.

Pierre Précias.



**HOMMES SEULS :  
PARRAINAGE EXIGE**

Association affiliée à la Fédération Française de Naturisme, à la Fédération Française de Camping et de Caravaning, à la Fédération Française de Ski et au Comité National pour la protection de la Nature.

Agrément ministériel  
N° 7021 du 4/3/1950

Plus de 50 terrains  
répartis sur  
l'ensemble de  
la France

Siège social :  
1, rue Saint-Joseph  
75002 Paris  
Tél. 42.33.63.26

## CS TOURISME

• Une nouvelle formule  
pour découvrir le naturisme...

## CS NATURE

• La découverte de l'infiniment  
petit à l'infiniment grand

## CS MONTAGNE

- ski de fond
- balades en montagne
- découverte de la faune et de la flore

A PARIS  
• HANMAM Saint-Paul, 4, rue des Rosiers, 75004 Paris, le  
mardi de 17 h à 23 h

Bon à  
découper et à  
retourner contre  
deux timbres  
à CS TOURISME,  
1, rue Saint-Joseph,  
75002 PARIS

Nom

Prénom

Adresse

Ville

Code postal

Pays

*Vallonné et boisé en Périgord,*

# Le DOMAINE de CHAUDEAU

Chaque région de France à son charme, son histoire, sa culture, ses spécialités, tout un ensemble de caractéristiques qui donnent à ce pays une "richesse" incontestée et en ont fait la "terre d'asile" du naturisme mondial.

Deux spécialités culinaires sont toujours très appréciées tant par nos amis étrangers que par nos compatriotes: la truffe et le foie gras; pas mauvais me direz-vous! Alors, venez faire un tour avec nous dans la région, le Périgord, car hormis la bonne cuisine, le paysage est attirant: les grandes prairies vertes alternent avec les forêts, le tout dans un site très vallonné; c'est exactement le cadre d'un nouveau centre (1986) dont la qualité des aménagements et leur intégration dans cette nature variée et encore sauvage en font un des centres de référence pour le naturisme: Le Domaine de Chaudeau.





**Ci-contre:**

● La piscine, de forme hexagonale, située sur la prairie-solarium sous le bâtiment principal qui abrite réception, épicerie, plats cuisinés, bar avec terrasse et home collectif.

**Au milieu, de gauche à droite:**

● Les emplacements, en sous-bois, sont de bonne dimension et agréables.

● L'un des deux plans d'eau, avec sa plage de sable, réservé à la baignade et au canotage.

**Ci-dessous:**

● Bloc sanitaire tout confort, luxueux et ... très nature tout de même.



**Ci-contre, de gauche à droite:**

● La grande salle du bar, très claire, domine le terrain.

● Le tennis, ombragé et sans vent, permet le jeu à toute heure de la journée.

Situé à une vingtaine de kilomètres au nord-ouest de Bergerac et une cinquantaine au sud-ouest de Périgueux, l'accès le plus direct s'effectue par la Départementale 708, depuis Montpon-Ménéstrol, si vous arrivez par le Nord ou Ste Foy-la-Grande, par le sud. Environ à mi-chemin entre ces deux villes, vous prenez la direction St Géraud-de-Corps; à environ 3,5km du carrefour (soit 500m avant St Géraud) vous prenez à droite, direction Domaine de Chaudeau, vous êtes alors distant de 1,5km.

### UN DOMAINE EN PLEINE CAMPAGNE

La petite route sinueuse qui vous y amène vous fait découvrir cette nature vallonnée, encore sauvage, alternant bois et prairies verdoyantes plantées de-ci, de-là d'une ferme dont l'architecture des bâtiments est très typique.

A noter: l'accès ne présente aucune difficulté, y compris à l'intérieur du centre.

Dès l'entrée, vous "plongez" sur le domaine: une impression de calme, de sécurité, d'émerveillement vous envahit devant ces 70 hectares composés, à l'image du paysage environnant, d'une grande prairie verte entourée d'une forêt assez épaisse, le tout sur un terrain vallonné.

La chaleur de l'accueil, très spontanée, complète la sensation de bien-être que vous venez de ressentir; il faut dire que la chaleur de cœur de Patricia et Guy

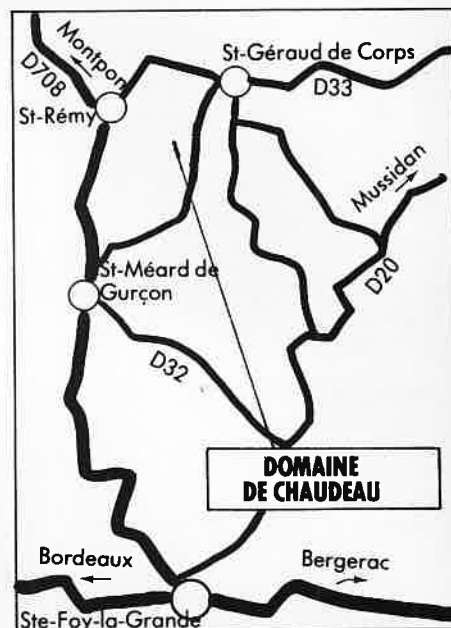
VERHAEGUE originaires du Nord (comme le chante si bien Enrico Macias) n'y est peut-être pas étrangère.

La réception se trouve immédiatement à l'entrée, dans une grande bâtisse neuve, construite dans le style du pays, avec poutres apparentes qui regroupe tous les autres services: libre-service alimentation, plats cuisinés, bar avec terrasse et home-collectif. Le libre-service alimentation vaste, vous propose un grand choix d'épicerie, de viande, de légumes, avec, bien sûr, pain frais et croissants tous les matins, le tout pour des prix très corrects; aucune raison, dans ce cas, d'aller perdre un temps précieux de vacances pour des courses extérieures, si ne n'est pour une visite de la région, qui en vaut la peine. Le bar, vaste et très clair grâce à ses grandes baies vitrées "ouvrant" sur le terrain, comprend aussi quelques jeux (billard américain) pour les moins jeunes aussi, d'ailleurs!).

Deux terrasses le joutent: une couverte, de bonne surface et une autre "plein ciel" longeant la façade, côté piscine, qui dominent, toutes deux, le terrain, notamment la grande prairie et la piscine.

Les plats cuisinés sont variés, de bonne qualité et pour tous les goûts, toujours dans des prix très corrects.

Quant au home collectif, il se trouve sous l'ensemble, mais la porte se trouve de plain-pied étant donné la pente du terrain, d'un décor simple mais agréable, c'est le lieu privilégié des soirées collectives, soit autour d'une spécialité, soit pour une danse ou tout autre animation de la saison.



### EMPLACEMENTS OMBRAGÉS ET SPACIEUX

Vient le moment du choix de l'emplacement: Patricia ou Guy vous "piloteront" afin de faciliter cet instant décisif; peu ou très ombragé, avec ou sans branchement électrique, tous les emplacements sont spacieux et très "nature": le minimum d'arbres a été arraché de façon à conserver un maximum de verdure. Les caravanes mises en location sont bien entretenues et confortables (auvent, réfrigérateur...).

### SANITAIRES GRAND CONFORT

L'ensemble sanitaire, composé d'un bloc principal situé en lisière de bois et de petits blocs. Petits ou grands, ils disposent du même confort: eau chaude partout (douches, lavabos, bacs à laver) et

gratuite, carrelage intégral, sèche-cheveux muraux électriques. Quant à la conception et l'esthétique, le bloc principal, notamment est particulièrement réussi: petite cour intérieure pavée avec bacs à fleurs, accroche-serviettes, porte-manteaux, glaces, rien ne manque et ...là où il faut.

## ACTIVITES ET ANIMATIONS POUR TOUS

Très nature, le Domaine de Chaudeau a évidemment privilégié toutes les possibilités naturelles qui lui étaient offertes même s'il a fallu les "aménager" quelque peu; c'est le cas pour l'activité primordiale des vacances, la baignade et ses annexes, canotage, jeux d'eau, au bord duquel a été réalisé une plage de sable. Côté camping-caravaning pour permettre une "entrée" dans l'eau pour tous mais aussi le bronzage, ainsi qu'un ponton, véritable "mini-port" pour canots pneumatiques

Bien entendu, les rives sont entretenues et l'eau y est parfaitement pure; et c'est aussi la raison pour laquelle de nombreux poissons se plaisent et attendent les hameçons de pêcheurs sur le plan d'eau voisin réservé à cet effet; coté ombragé, côté ensoleillé, les amateurs de ce sport tranquille mais passionnant choisissent ce qui leur convient.

Côté baignade, les amateurs de piscine n'ont quand-même pas été oubliés: une piscine hexagonale a pris place en haut de la prairie (non loin de la construction rassemblant les services) devenue solarium naturel et aussi lieu privilégié des activités; en effet, un peu plus loin, sur cette même prairie se trouvent des terrains de volley, jeux de boules et jeux pour enfants; juste à côté, en sous-bois, le tir à l'arc a été installé un peu à l'écart pour la sécurité; à l'opposé entre la piscine et les emplacements camping-caravaning, vous découvrez le "half-court tennis" en lisière de la forêt. Nous le répétons pratiquement à chaque banc d'essai, ce centre ne peut pas plaire à tout le monde (et heureusement pour les autres); mais sans aucun doute, le souci

d'allier nature et activités en prenant soin de bien séparer la partie "hébergements" des activités (toutes regroupées sur la prairie, en descendant jusqu'aux plans d'eau) et services (à l'entrée), démontre une volonté d'offrir une vie très nature, très vraie; repos et tranquillité pour les personnes qui en ont besoin, sans oublier pour autant les autres, avides de mouvements et distractions, s'allient sans problème, mais toujours dans une optique dirigée vers le naturel; Le Domaine de Chaudeau mérite donc bien son nom de Centre Naturiste.

**Patrice OLIVIER**

### Appréciations de VNS

**Très bien**

- Sanitaires
- Activités
- Tenue générale
- Accueil

**Bien**

- Epicerie
- Emplacements
- Services

**Moyen**

- Voitures garées sur emplacements

Les bureaux de "La Vie au Soleil" sont désormais:  
**EDIBUL - 145, Avenue Pierre Sémard - 84200 CARPENTRAS**

Par contre, pour des raisons pratiques,  
 le courrier doit toujours être adressé à:  
**EDIBUL - BP 21 - 84570 MORMOIRON**

☎ 90.61.93.04

# Un havre de paix et de nature à la porte de Paris: LE RELAIS GYMNIQUE INTERNATIONAL ALBERT LECOQCQ

**N**ous partons toujours dans des lieux retirés, parfois isolés complètement du monde afin de trouver les critères primordiaux recherchés par les naturistes : calme, nature, si possible soleil et, bien sûr, possibilité de se mettre nu. Si je vous disais que cela existe à Paris, disons à la porte de Paris, me croiriez-vous? Non? Pourtant ce terrain existe bien et je vous y emmène : il se nomme "Relais Gymnique International Albert Lecocq".

Implanté à Carrières sur Seine, à quelques pas des bords de la Seine et du Pont de Châtou, à l'Ouest de la capitale, ce terrain de club est en fait la propriété et le domicile de Christiane Lecocq; ce fut le premier terrain "Club du Soleil" créé par Christiane et son mari Albert. Situé dans d'anciennes carrières à champignons, les 3 hectares de pleine nature avec arbres, pelouses et chants des petits oiseaux.

## UN VRAI PARADIS...

Pour quelqu'un qui ne connaît pas le terrain (voir même le naturisme), l'entrée vous ferait plutôt faire demi-tour: situé dans d'anciennes carrières champignonnières, il vous faut passer sous des voûtes rocheuses, assez sombre, pour découvrir le portail d'entrée...du paradis! Oui, car une fois cette porte franchie, les trois hectares de pleine nature, qui s'offrent à vous sont un vrai paradis et un contraste auquel on ne peut s'attendre lorsque l'on vient de quitter de l'autre côté de la porte, la grande ville.

Là, vous découvrez un accueil chaleureux, amical et vous serez conquis par l'équipement : un bar dans une semi cave voûtée, un sauna (qui fonctionne 2 à 3 jours par semaine) une immense cuisine-salle à manger collective où chacun peut préparer son repas et le consommer sur place, un home collectif avec bibliothèque, télévision, jeux de sociétés, etc...

Côté sportif, vous trouvez une salle de musculation, 2 terrains de volley (à noter que Christiane Lecocq faisait partie de l'équipe féminine championne de France), des terrains de boules et, bien

*Piscine avec solarium  
sur la colline boisée  
du terrain ▲*

*En pleine nature, à  
Paris, une ambiance  
chaleureuse ▼*



sûr, pour les beaux jours, une piscine avec solarium située sur la butte boisée du domaine.

## CHALEUR DE CŒUR...

Bien que réservé à ses adhérents en priorité, ce terrain reçoit quelques visiteurs (naturistes), de passage à Paris et pourra même vous héberger quelques nuits dans le dortoir spacieux et confortable.

Bien entendu, les sanitaires, dont la propreté est irréprochable, disposent de douches chaudes.

Si cette nature est particulièrement féérique, l'ambiance qui y règne l'est tout autant et cela est incontestablement dû à la présence de Christiane, toujours présidente du Club, qui a conservé une grande jeunesse et pour qui tolérance, chaleur de cœur et naturisme ne font qu'un.

Patrice OLIVIER

# Mollo les moteurs!

*Les 22 et 23 mars s'est tenu à Pontarlier (Doubs) un colloque organisé par Franche Comté Nature Environnement. Le thème était : "Neige et Loisirs motorisés", quel avenir pour le tourisme?*

**L**e lieu du carrefour était le beau centre des Capucins. Un "comité d'accueil" efficace et aimable nous a dirigé dans la salle collective pour les discours d'accueil. Nous avons notamment pu apprécier la présence d'Huguette Bouchardeau, toujours tonique et souriante, elle a nettement affirmé sa position: les motoneiges sont une source importante de pollution. Puissantes elles vont abîmer faune et flore, surtout là où les habitants des bois et forêts ont trouvés leur dernier refuge. Le débat s'est élargi à tous les engins à moteur qui polluent la nature: 4 x4, motos, voitures de particuliers. Les partisans des motoneiges ont eux aussi exprimé leur point de vue et leur soutien à ce type de véhicule. L'argument des supporters des motoneiges est d'ordre commercial et n'a pas retenu l'approbation de la salle. Ensuite, des colloques étaient proposés au public, d'ordre économiques, écologiques, sociologiques, juridiques et touristiques ils ont donné lieu le lendemain à d'intéressantes synthèses. Toutes convergeaient sur un point: ne plus laisser les engins à moteur de toutes types pénétrer n'importe où et n'importe quand dans nos forêts et montagnes. Ils finissent de détruire les derniers biotopes. Il ne s'agit pas seulement de protéger des espèces en voie de disparition et de transformer la planète en musée. Nous devons épargner la nature afin qu'elle nous épargne. A une législation qui sera probablement plus rigoureuse doit s'ajouter une sensibilisation dès l'enfance. L'information au grand public doit être effectuée que ce soit

par l'Etat, les régions ou les communes. S'il le faut, la pénalisation suivra, mais ce n'est pas la peur du gendarme qui doit nous motiver. Seules la prise de conscience et l'amour de notre planète peuvent nous rendre ce que nous avons perdu.

Le dernier après-midi fut réservé à la visite d'une tourbière (1). 10 ans après son exploitation, rien n'a repoussé. Nous avons également visité une belle ferme typique du Haut-Doubs avec thué (2).

Nous informons les naturalistes que le **Club Naturaliste de Besançon** est prêt à vous accueillir.

Vous pouvez les contacter à **B.P. 95 - 25043 BESANCON cedex.**

(1) Tourbière: traditionnellement elles étaient utilisées pour produire du combustible. Aujourd'hui, elles le sont pour utiliser sa terre brune et riche. Le tapis végétal étant mince là-bas et le climat rigoureux, rien ne repousse après extraction.

(2) Thué: très haute cheminée en bois servant à fumer jambons et saucisses.

L.M.



*C'est donc dans ce sens qu'un arrêté préfectoral a été préparé. Pour renforcer sa valeur juridique et justifier son bien-fondé, a été annexée la liste des biotopes naturels rencontrés en Haute-Savoie (zones humides, pelouses, forêts...) accompagnée des espèces animales et végétales qui s'y développent. La période d'application est limitée du 1er mars au 30 novembre, période de végétation active de pariade (accouplement), d'élevage des jeunes...*

*En période hivernale, le danger vient essentiellement de l'utilisation des motoneiges qui font l'objet d'une réglementation spécifique.*

*Pour éviter tout malentendu, la notion des voies normalement ouvertes à la circulation est précisée (article 1er); il s'agit "des voies publiques... (qui) ont des viabilités permettant une circulation dans des conditions normales de sécurité; (qui) font l'objet d'une utilisation constante et répétée de la part de toutes les catégories d'utilisateurs".*

*La formule de l'arrêté de biotope a été retenue pour les nombreux avantages qu'elle présente:*

- une procédure simplifiée nécessitant l'avis de la Chambre d'Agriculture, de l'ONF et de la Commission des sites;
- application sans distinction du statut foncier (terrains privés, communaux, soumis au régime forestier...);
- un nombre important d'agents verbalisateurs (gendarmerie, Conseil Supérieur de la Pêche, gardes de l'Office National des Forêts et de l'Office National de la Chasse...)
- une amende significative (de

1.300 à 2.500F);

- une constatation des infractions simplifiée (un seul texte applicable pour l'ensemble du département).

### Des résultats

Plus d'un an après la publication de cet arrêté, il est intéressant d'analyser quels ont été ses effets.

Du côté des utilisateurs d'engins tout-terrains, après quelques rumeurs de manifestation devant la préfecture, la situation est restée calme. De même, aucune action en justice n'a été engagée pour attaquer cet arrêté. Il semble donc que les adeptes de ce sport acceptent sans contestation officielle cette réglementation.

Sur le terrain, la verbalisation des infractions est confrontée au problème de signalisation. Le cas ne se pose pas pour la circulation hors des chemins où l'infraction est suffisamment caractérisée. Par contre, pour les voies non ouvertes à la circulation (certaines routes forestières ou pastorales, les chemins d'exploitation...) la mise en place d'une signalisation appropriée devient nécessaire.

Certains chemins ayant bénéficié de financements spécifiques (Fond Forestier National, Région) possédaient déjà ce type de signalisation. Pour les autres, différentes initiatives sont prises soit par les communes, soit par des organismes spécialisés, comme la Société d'Economie Alpestre, pour mettre en place cette information.

La publication d'une plaquette tirée à 20.000 exemplaires a été réalisée et diffusée au cours de l'été 1989. Financée par l'Atelier Central du Ministère de l'Environnement, la Société d'Economie Alpestre, l'Agence pour l'Etude et la Gestion de l'Environnement, la Fédération Départementale des Chasseurs, le Comité Département de Randonnées (pédestres), elle est consacrée aux droits et devoirs du randonneur tout-terrain en montagne.

Du côté des agents verbalisateurs, ce texte facilement applicable (un carnet à souche a été mis au point)

avec, à la clé, une amende significative, a créé un effet mobilisateur qui s'est traduit par une cinquantaine de procès-verbaux. Ce chiffre peut paraître peu élevé par rapport au nombre d'infractions, mais la priorité a été donnée, pour la première année, à l'information plutôt qu'à la répression et seules les infractions les plus flagrantes ont été sanctionnées;

En ce qui concerne le suivi des procès-verbaux dressés, tous ont été instruits, mais bien que l'article R38 du Code Pénal prévoit des amendes de 1.300 à 2.500F, la fourchette des sanctions infligées se situe entre 450 et 600F.

Il est encore trop tôt pour tirer des conclusions sur l'efficacité de ce texte, dont les effets ne pourront être jugés qu'à moyen terme, mais les premiers éléments permettent d'être relativement optimiste pour l'avenir.

L'aspect le plus positif est la volonté des différents partenaires concernés de faire appliquer l'arrêté préfectoral. Ce texte a permis de clarifier la situation et a créé un effet mobilisateur. Dans d'autres régions (parcs des Volcans et du Jura), des solutions globales sont recherchées pour limiter cette fréquentation du tout-terrain. Le ministère de l'Environnement a organisé plusieurs journées de travail sur ce thème et une réglementation spécifique à ce problème est actuellement à l'étude. (Extrait de Combat Nature N°88 Février 90)

### La réponse au développement anarchique des activités de loisirs motorisés

Les pratiques motorisées des activités de loisirs connaissent un développement important et jugé excessif par un effectif croissant de gens.

Nous sommes en effet de plus en plus nombreux à être gênés par ces activités. Or cette majorité (écrasante car nous comptons plusieurs millions de personnes au regard des motoristes dits "verts" qui sont au plus 250.000 à 300.000) est constituée d'individus discrets, peu

bruyants au propre comme au figuré. Il fallait donc réunir tout ce monde, obtenir qu'il soit entendu, autrement dit faire que cette majorité devienne un peu plus bruyante...au figuré.

Le "Front du refus" se réunit pour la première fois le 22 novembre 1988. Il est constitué autour de FRANCE NATURE ENVIRONNEMENT, d'organismes nationaux représentant une grande diversité d'usagers de la nature: randonneurs, varappeurs, naturalistes, forestiers, chasseurs, pêcheurs...

Il s'est donné un nom symbolique et médiatique C.A.L.M.E (Coordination pour d'Adaptation des Loisirs Motorisés à l'Environnement) avec un slogan: "MOLLO LES MOTEURS".

Il se fixe le programme suivant:

- établir une plate forme commune de propositions concernant:

- . la réglementation
- . la répression
- . l'éducation
- . la publicité

- agir pour obtenir l'application de ces propositions vis-à-vis de l'administration, des politiques, des médias. L'unanimité s'est faite spontanément autour du programme CAUTION NON, PRECAUTION OUI.

L'objectif est simplement d'obtenir une canalisation efficace de l'utilisation des engins motorisés et tout particulièrement dans le domaine des loisirs. Il n'est aucunement question d'aboutir à l'interdiction de leur circulation: la voiture fait aujourd'hui partie de notre civilisation moderne. Il est cependant indispensable que l'utilisation à des fins de loisirs de ces véhicules motorisés se fasse d'une manière respectueuse des milieux naturels et humains qui les accueillent.

Notre première tâche a consisté à faire le point de la législation pour en recenser les faiblesses. De là, nous avons mis au point des propositions d'amélioration des textes et de leur application. Ce travail a bénéficié de l'expérience des juristes de la S.F.D.E. (Société Française pour le Droit de

*l'Environnement), de la F.F.R.P. (Fédération Française de la Randonnée Pédestre), de l'A.N.T.E. (Association Nationale du Tourisme Equestre), de l'O.N.F. (Office National des Forêts), de F.NAT.E. (Fédération Française des Sociétés de Protection de la Nature) et d'un chargé de mission du département du Haut-Rhin.*

*Les travaux ont été guidés par les trois idées-forces suivantes :*

*- hors des voies ouvertes à la circulation publique, on est toujours dans une propriété privée et, à moins d'une autorisation expresse du propriétaire des lieux, toute personne y circulant est en infraction.*

*- la liberté constitutionnelle d'aller et venir (tellement chère au cœur du motoriste) est totalement respectée par l'accès ordinaire à la voirie ouverte à la circulation publique,*

*- il ne suffit pas de prévoir une législation détaillée, il faut aussi en prévoir l'application.*

*Il faut compléter ceux-ci par les deux points suivants:*

*- le fait de ne parler que d'engins motorisés permet d'inclure tous les engins existants terrestres (quelque soit le nombre de roues ou de chenilles...) aériens ou aquatiques, ainsi que les engins à venir (on peut faire confiance à l'imagination humaine).*

*- un propriétaire peut faire, théoriquement, ce qu'il veut chez lui...sauf gêner son entourage, dégrader des milieux écologiques particulièrement intéressants.*

## PLATE-FORME DE PROPOSITIONS

On constate que :

- les véhicules à moteur ont aujourd'hui des caractéristiques techniques et rayon d'action tels qu'ils leur permettent de circuler dans la plupart des milieux naturels;

- la pénétration des milieux naturels par ces véhicules augmente rapidement;

- la circulation anarchique de ces véhicules à moteur constitue une atteinte grave, d'une part à la

propriété privée, rurale, agricole et forestière, d'autre part à la nature, parce qu'elle gêne la libre jouissance des propriétaires et possesseurs du patrimoine; et porte ainsi préjudice aux conditions de repos des animaux, et de reproduction d'espèces animales et végétales, et donc à l'équilibre écologique des milieux naturels; elle porte atteinte à la tranquillité publique; elle porte atteinte à l'assise des voies non adaptées.

- l'état de la réglementation actuellement en vigueur (code de la route, code des communes, code forestier, code pénal, loi de 1976 concernant la protection de la nature, loi de 1985 concernant la montagne en particulier) est imparfaite (dispositions trop restrictives et incomplètes) et inefficace (compétences et effectifs limités des agents ayant pouvoir de verbalisation, pénalités symboliques);

- la situation délicate des élus locaux, directement confrontés à l'application des textes, par manque d'une information claire et précise et de moyens suffisants.

Il faut que:

la circulation des véhicules à moteur utilisés sans nécessité professionnelle agricole ou forestière, de secours ou de sécurité soit effectivement réservée aux endroits adaptés, c'est à dire :

- les voies ouvertes à la circulation publique.

- les terrains aménagés et autorisés, et en tout état de cause interdite dans les secteurs présentant un réel intérêt écologique (même si ceux-ci ne bénéficient pas d'un statut officiel particulier) au moins pendant les périodes de grande fragilité et sensibilité.

## Le C.A.L.M.E. propose:

1) une modification du code rural par le complément suivant à l'article L92: "les chemins d'exploitation et les routes forestières ne sont réputés ouverts à la circulation générale des véhicules à moteur que si la chaussée est revêtue sur au moins 4 mètres de large et sous réserve qu'ils ne fassent l'objet d'aucune interdiction d'accès par barrière ou panneau réglementaire.

Les chemins d'exploitation ou routes forestières autres que ceux mentionnés à l'alinéa précédent notamment les laies, layons, sommières ou pistes carrossables et tous cheminements habituels ou possibles tels les lits des cours d'eau, ne sont pas sauf décision contraire du maître des lieux, ouverts à la circulation générale des véhicules à moteurs.

2) la restriction ou l'interdiction de la circulation des véhicules à moteur, sauf nécessité professionnelle agricole ou forestière, de secours ou de sécurité, dans les zones inventoriées d'intérêt écologique ou paysagé.

3) une modification du code pénal: emprisonnement et/ou amende pour ceux dont les véhicules sont trouvés circulant sans nécessité professionnelle, agricole ou forestière, de secours ou de sécurité, en dehors des voies ouvertes à la circulation générale.

Les véhicules trouvés en infraction pourront être saisis et confisqués.

4) une modification de la loi Montagne dans le sens d'une législation plus sévère.

5) une modification du code des communes : plusieurs communes peuvent avoir un ou plusieurs gardes-champêtres en commun.

6) la réalisation et la diffusion par les pouvoirs publics et à l'initiative du secrétariat d'Etat à l'Environnement, d'une plaquette attractive et claire, d'information destinée aux élus locaux.

7) des mesures financières incitatives notamment pour la mise en place de brigades de gardes-champêtres intercommunales, dites "brigades vertes".

FRANCE NATURE ENVIRONNEMENT  
Gilles Benest Contrat  
d'Objectif "Tourisme" 57,  
rue Cuvier 75231 PARIS  
cedex 05 ☎ 43.36.79.95

# LE CAMPING "RESIDENTIEL" - LES CAMPS DE LOISIRS

## (2ème partie: Les Parcs Résidentiels)

*Dans le numéro précédent nous avons vu la résidence mobile, l'habitation légère de loisirs et pour les accueillir les "camps" équipés selon les textes de 1976 et 1985, en faisant la nuance entre camps de loisirs et camps de tourisme tout en décrivant les différentes normes inhérentes à ceux-ci. Nous traitons cette fois-ci du camp situé au "top" du genre : le parc résidentiel de loisirs.*

**N**ous avons déjà évoqué le décret de 1980 qui a créé cette nouvelle catégorie de constructions les "habitations légères de loisirs". Un arrêté du 18 décembre de la même année a prévu la possibilité de réaliser des terrains spécialement destinés à les recevoir sous ces termes: "un parc résidentiel de loisirs est un terrain aménagé... pour l'accueil d'habitations légères de loisirs et éventuellement de caravanes".

Les installations d'un parc résidentiel de loisirs exploité sous régime hôtelier sont destinées à la location à la nuitée, la semaine ou au mois pour une clientèle qui n'y élit pas domicile. Ce terrain peut également être aménagé pour l'accueil des caravanes de passage.

Un parc résidentiel est un établissement haut de gamme. La contre-partie de ces lourds équipements et de services onéreux est évidemment des tarifs de location d'emplacements assez élevés qui limitent la clientèle. Quand on sait qu'en outre les dispositions des plans d'urbanisme sont, en général peu favorables à leur création, on ne s'étonnera pas qu'au bout de 10 ans il n'existe qu'une centaine de PRL en France.

### UNE REGLEMENTATION A COMPLETER

Pourtant la conception de ces parcs répond à un double besoin: satisfaire une clientèle potentielle importante et permettre à des camps à caractère résidentiel d'obtenir un statut correspondant à leur vocation.

C'est notamment le cas de terrains de camping, commerciaux ou de clubs, naturistes ou non, qui souhaiteraient

obtenir un classement en PRL soit pour recevoir plus spécialement des habitations légères de loisirs soit pour légaliser une situation de fait.

En effet, certains gestionnaires ont, par anticipation sur la réglementation, par méconnaissance de celle-ci ou pour des raisons diverses telles l'obtention d'accords locaux, (tacites mais non officiels) implantés eux-mêmes ou admis l'implantation d'habitations légères sur leur terrain.

L'administration voudrait leur imposer une régularisation de leur situation. Or pour nombre d'entre eux, le coût des travaux est absolument redhibitoire et, de toute façon, les tarifs qui en résulteraient feraient fuir les usagers actuels ou potentiels.

Une solution existe: compléter la réglementation en créant deux catégories de PRL comme cela existe pour les camps de loisirs. Les catégories "confort" et "grand confort" de ces dernières présentent des équipements qui conviennent aux caravaniers et utilisateurs de résidences mobiles.

Pourquoi ne conviendraient-ils pas à ceux des habitations légères de loisirs? Prévoir ainsi deux catégories de PRL permettrait de répondre aux possibilités financières diverses des usagers et aussi à leurs goûts car, si certains recherchent le confort, d'autres admettent la rusticité voire la préfèrent privilégiant ainsi le contact avec une nature qu'ils aiment et respectent.

Prenant en compte ces besoins la Fédération Française de Camping et de Caravaning (FFCC) agit depuis 1980, pour la création d'une catégorie de PRL aux normes d'équipements allégées. Sa persévérance va-t-elle être

récompensée? On peut l'espérer. Un texte reprenant en grande partie ses propositions semble actuellement à l'étude. Mais dans ce domaine comme dans tous les autres, cette action peut être confortée par tous les intéressés. Les utilisateurs d'habitations légères de loisirs comprennent peut être moins que les campeurs sous tente ou en caravane la nécessité d'adhérer à une association de camping pour défendre leurs intérêts.

Pourtant la F.F.C.C. représente auprès des Pouvoirs Publics tous les utilisateurs des hébergements de plein air. Que les campeurs soient randonneurs pédestres, adeptes de la caravane, du camping-car ou de l'habitation légère de loisirs ne devraient-ils pas se retrouver ensemble dans ce creuset d'amitiés et d'initiatives pour la meilleure pratique de leurs activités?

Avec cet article s'achève le panorama des différentes catégories de terrains de camping et des formes de pratique de cette activité.

Il reste cependant encore beaucoup à dire sur certaines d'entre elles telle, par exemple, la randonnée camping. Nous aurons donc sans doute l'occasion d'y revenir.

De même, nous nous efforcerons de vous apporter, par cette revue, les dernières informations sur l'évolution des hébergements de plein air, sur la réglementation qui leur est applicable... en un mot sur l'actualité camping caravaning.

**Alexis POUPARD**

*Pour tous renseignements, contacter la F.F.C.C. 78, rue de Rivoli 75004 PARIS.*

## Vaincre l'Échec Scolaire et Professionnel

de Y. Yves BELLEGO

L'auteur psychologue et spécialiste du traitement de l'échec scolaire et professionnel, constate que de plus en plus d'individus jeunes notamment échouent dans leurs entreprises.



Il rappelle que l'homme a 2 types d'appréhension du monde: celle de la logique et de la rigueur d'une part et celle de la créativité et de la communication d'autre part. Cette dernière a longtemps été occultée au profit de la première. C'est ainsi que l'on retrouve des diplômés en situation d'échec plus tard dans leur vie professionnelle et des "cancres" autodidactes qui réussissent. D'autre part, la non-acquisition des clefs de l'apprentissage ou un choc affectif peuvent empêcher l'adaptation à un nouveau problème (comme par exemple ces nouveaux chômeurs de tous niveaux, incapables de se réinvestir professionnellement). Les symptômes chez le jeune se reconnaissent dans la difficulté à calculer et dans la dyslexie (selon certains le responsable en est la méthode globale, selon d'autres l'apprentissage trop précoce de la lecture), ainsi que dans la difficulté à se concentrer et la mauvaise mémoire. L'immaturation, l'angoisse sont sources d'échec tout comme les phobies scolaires (peurs de l'examen, d'un enseignant, de ses camarades en tant que groupe). Des sentiments d'infériorité, de culpabilité, la dépression, les comparaisons défavorables entre frères et sœurs peuvent induire des conduites de compensation et

d'opposition: elles amènent à la drogue et à la pseudo-culture dans le premier cas, à l'extrémisme politique ou religieux dans le second.

L'auteur présente dans la seconde partie de son ouvrage de nombreuses méthodes de dépistages des problèmes psycho-affectifs du jeune et ce à travers des études de cas. Ensuite, il aborde les différentes possibilités pour le traitement. Certaines sont simples et pourtant nous les oublions: ainsi savoir apprendre à apprendre!

En ce qui concerne les cancrs, rappelons l'histoire de ce jeune homme aux bulletins scolaires désastreux, renvoyé pour indiscipline, 10ans plus tard il publiait 3 remarquables traités de physique et était nommé Prix Nobel. Il s'agissait d'Albert Einstein, père de la théorie de la relativité.

Editions ELLEBORE  
223 pages - 85 F.

## Cancer aide-toi la science t'aidera

de Claude JASMIN

Cancérologue et homme de science, Claude Jasmin nous fait partager son émerveillement devant les extraordinaires découvertes de la révolution biologique actuelle. Il apporte des réponses modernes sur les



fatalités intérieures et les ennemis extérieurs qui menacent et notre santé, il dessine le réseau qui unit le corps et le psychisme et décrit les premières percées scientifiques dans ce domaine. Il évoque les traitements classiques, nou-

veaux et futurs avec les mots du médecin confronté chaque jour aux multiples facettes de l'humain.

Ce livre est également celui d'un homme, avec sa passion de la recherche scientifique mais aussi sa sensibilité et ses inquiétudes, qui parle de l'éthique de la science, de la médecine et, pour tout dire, de l'homme.

Claude Jasmin est professeur de cancérologie à l'université Paris Sud, chef du Service d'hématologie, d'immunologie et de biologie des tumeurs à l'hôpital Paul-Brousse de Villejuif et dirige une Unité de recherches de l'INSERM.

Editions PLON  
235 pages - 95 F.

## Principes de Naturopathie de SHAKRA

Le panorama de la naturopathie est vaste: il repose sur des techniques physiques (massages, ostéopathie, chiropractie, phytothérapie) et toutes les stimulations cutanées des centres nerveux: respiration, argile, aromathérapie. Ses méthodes sont des agents naturels: air, soleil, eau (bains, douches, compresses, enveloppements, lavages).



Elles servent à éliminer les restes d'aliments artificiels et les médicaments. Les intoxications provoquant la dégénérescence sont l'obésité, les colles albumineuses (mucosités, viscosités; crachats, etc...) et les cristaux. Après nous avoir présenté 8 personnalités célèbres en naturopathie l'auteur nous invite à connaître les techniques pour garder ou retrouver une bonne santé: l'alimentation et tous ses

composants. Puis il nous présente les différentes théories alimentaires suivi de conseils pratiques: aromathérapie, phytothérapie, combinaisons alimentaires, les bains, les massages, les auto-massages et enfin la reflexologie.

Ce livre donne un panorama complet de toutes les techniques de naturopathie accessibles au grand public.

Editions EQUILIBRES AUJOURD'HUI  
93 pages - 48 F.

## Corbeille de fruits

De Chantal et Lionel CLERGEAUD

116 recettes alléchantes et faciles à préparer du moment que vous possédez un mixer et une bassine pour cuire. Connaissez-vous les chutneys? Les mélanges, réduits en purée, de fruits ou légumes et de certaines épices, réhaussent les plats de céréales, légumes ou galettes.

Sucrés, salés, piquants, doux ou pimentés, ils se consomment à doses homéopathiques et se conservent longtemps. Confitures, gelées et sirops sont à votre portée, tout comme les recettes salées à base de fruits.

Evidemment, boissons, jus de fruits, laits aux fruits originaux



sont aussi au programme. S'il vous reste un petit creux, les entremets avec et sans cuisson précéderont gâteaux aux coings, tartes aux mangues ou encore pastèque surprise.

Editions EQUILIBRES AUJOURD'HUI  
94 pages - 41 F.

Berthe DERY

# NOS ORCHIDÉES



*Ophrys jaune*



*Ophrys Abeille*



*Ophrys de Bertoloni*



*Orchis pourpre et forme albinos*



*Ophrys araignée ssp. Provençale*



*Ophrys Frelon*

**P**armi la flore des zones tempérées les orchidées terrestres passent souvent inaperçues par la petitesse de leur taille et la répartition irrégulière des sites. D'ailleurs l'emplacement est souvent lié à la physionomie de la végétation plus qu'à la topographie, en effet si certaines préfèrent une exposition ouverte parmi les graminées en plein soleil sur l'adret des collines calcaires, d'autres ne poussent que dans un milieu ombragé, bois de feuillus ou pinèdes.

Même dans un secteur calcaire, plus favorable aux orchidées qu'un terrain siliceux, le trait général de distribution est anormal puis parfois sur une surface géographiquement petite le nombre de taxons peut augmenter de façon spectaculaire. Ainsi la population d'une seule espèce peut s'accroître jusqu'à quelques centaines de plantes sur une surface peu étendue ; 163 plantes ont déjà été observées dans un mètre carré pour l'orchis bouc, *Loroglossum hircinum*, il s'agissait de plantes dont certaines avaient une seule feuille de 3cm alors que d'autres étaient en état de produire un épi floral.

La plupart pousse en association avec d'autres espèces d'orchidées ; un grand nombre présente des variations accentuées, en ce qui concerne la forme et le coloris, dues à l'hybridation interspécifique. Ainsi la détermination par exemple de certaines espèces du genre *Ophrys* est extrêmement difficile, voir même délicate.

Un grand nombre d'orchidées se présente comme des épis de fleurs roses - pourprées portés par une tige vigoureuse (de 10 à 60cm) à feuilles parfois engainantes et allongées.



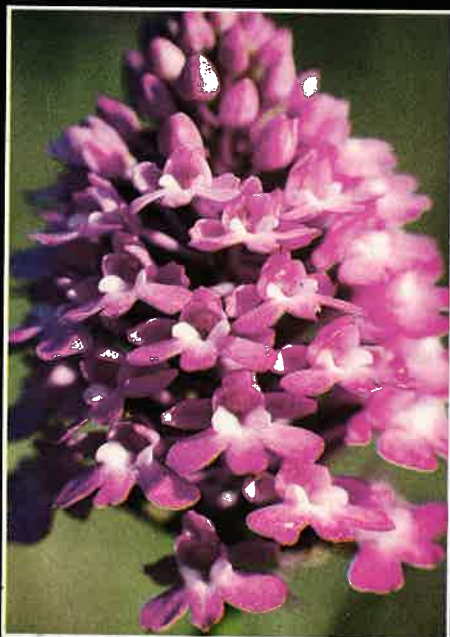
*Orchis pourpre*



*Céphalantère blanche*



*Céphalantère rouge*



*Orchis pyramidal* ▶



*Orchis Bouc (détail)*

Les plus petites sont les Ophrys, ne dépassant pas 40cm. La moyenne surtout après un hiver sec est de 20cm de hauteur. L'inflorescence varie également avec un nombre de 2 à 10 fleurs, celle-ci mesurant environ 20mm de haut par 16mm de large. Le genre Ophrys (30 espèces) est endémique au pourtour méditerranéen quoique la distribution s'étende jusqu'en Irlande.

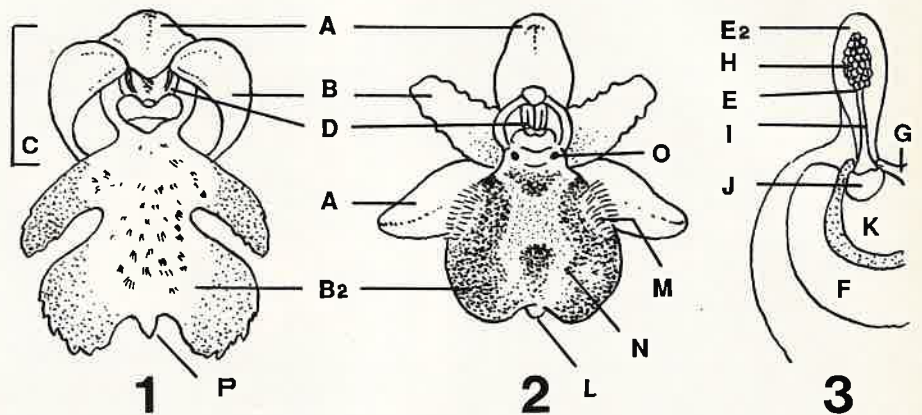
En France la flore d'orchidées sauvages donne une bonne représentation des quelques 125 espèces d'Europe et de la zone Méditerranéenne. En tout, nos orchidées comptent de 90 à 100 taxons au niveau espèce et sous-espèce, et grâce à l'hybridation interspécifique un nombre très considérable de variétés et de formes.

Du grec orkis = testicule, pour la forme des deux tubercules de ces végétaux, les orchidées s'épanouissent à partir du mois de février, et plus tôt près de la côte Méditerranéenne. Pour le promeneur curieux des choses de la nature la floraison de l'orchis géant *Barlia robertiana*, ne passe pas inaperçue et ses fleurs rose magenta à faible parfum d'iris se dévoilent sous les feuilles coriaces des chênes verts en terrain ouvert.

En mars le regain intervient alors en force dans les nuances parfois monotone du paysage, d'abord une note jaune, juste assez pour aviver les coteaux et anticiper l'or du soleil estival et cela avec les fleurs d'un sous-arbrisseau La Coronelle suivi du Genêt scorpion. Puis surgit de-ci, de-là la vague des premières orchidées, entremêlées et parfois un peu cachées par diverses graminées; modestes herbes souvent délaissées par l'intérêt des botanistes.

L'Ophrys araignée, *O. sphegodes*, puis l'Ophrys jaune *O. lutea*, (c'est plus facile des ophrys à reconnaître) suivent en avril-mai, ainsi que l'Orchis pourpre, *Orchis purpurea*, très commun dans certains endroits.

Il est difficile de séparer les floraisons d'avril à celles de mai; les orages d'un printemps capricieux concentrant les forces de la nature pour mieux les révéler avec passion et hâte; le promeneur rencontre alors successivement l'Ophrys bécasse, *O. scolopax*,



Eléments de la fleur des Orchidées

1 Fleur de l'*Orchis purpurea* 2 Fleur de l'*Ophrys sphegodes* 3 Détail du gynostème  
 A : sépales - B : pétales - B2 : labelle (pétale médian) - C : casque / capuchon - D : colonne = gynostème  
 E : étamine - E2 : anthère - F : stigmates - G : rostellum - H : pollinies - I : caudicule - J : rétinacle  
 K : bursicule - L : appendice - M : gibbosité - N : écusson - O : ocellé - P : éperon.

Elles se composent de 3 sépales (l'un vertical, les autres latéraux) et de 3 pétales dont le médian se nomme labelle.

Dans quelques genres les deux pétales supérieurs sont rapprochés en casque ou capuchon.

Une pièce appelée colonne ou gynostème, regroupe deux étamines et deux ou trois stigmates, dont deux fertiles; le troisième est transformé en un organe appelé rostellum. Chaque étamine porte les pollinies.

Chaque pollinie est portée par un caudicule se terminant à la base par le rétinacle logé dans une petite cavité : le bursicule.

Le rétinacle est une glande visqueuse qui sert à faire adhérer les pollinies au corps des insectes pollinisateurs, le bursicule est le "pot à colle" empêchant le rétinacle de se dessécher.

Après floraison le fruit, puis la capsule sèche, peut selon l'espèce, contenir plusieurs milliers de graines. Une capsule mûre se fend en longueur et en six parties qui toutefois restent attachées à chaque extrémité. Trois des parties portent les graines, les trois autres sont simplement des bandes de peaux de la capsule.

Par temps sec la capsule se contracte, provoque l'ouverture des fentes et les graines s'envolent avec le vent. Par temps humide les bandes de peaux absorbent l'humidité et les fentes sont tirés ensemble. Cependant dans certains sites il semble probable que les lapins aussi véhiculent les graines qui restent collées à leur fourrure, avant d'être déposées le long des coulées.

Orchis brûlé, *Orchis ustulata*, et l'Orchis bouffon, *Orchis morio*.

Même les régions juxta-littorales ne sont pas dépourvues d'orchidées, citons les Serapias (7 espèces), de Serapis un dieu égyptien inventé et imposé dans son pays par Ptolémée Ier.

C'est vers le milieu de mai que se dressent les cônes rose pâle formés de petites fleurs très serrées d'Orchis pyramidal, *Anacamptis pyramidalis*, et peut-être aurez-vous la chance de rencontrer à ce moment là la variété *albiflora* à fleurs blanches.

A l'approche des premières chaleurs de

juin, au moins dans les contrées méridionales, les pentes herbeuses sur calcaire se parent d'une surprenante orchidée, l'Orchis bouc, *Loroglossum hircinum*, dont les fleurs quand vient le soir dégagent une forte odeur de bouc! Sa curieuse inflorescence, est dite en épi pluriflore, le labelle étant trilobé; divisé en trois lanières dont celle du milieu très allongée.

Dans les sous-bois humides fleurissent les Listères et certaines Helléborines tandis que la Céphalanthère rouge égale les situations plus sèches dans les clairières. Sur les coteaux pierreux du

Midi, la C. blanche se distingue parmi les boulettes bleu-mauve des Globulaires; plus au nord en Suisse ou en Angleterre, ses lieux de prédilection sont les hêtraies ombragées.

Contentons-nous d'avoir survolé, assez vite, seulement, quelques espèces dans les exigences de l'espace disponible, à vous maintenant de les admirer *en situ* lors de vos promenades.

Les phénomènes de fécondation chez les orchidées ont fait l'objet de nombreuses études. En effet certaines espèces ne produisent pas de nectar pour attirer les insectes pollinisateurs et n'offrent que des leurres, les Ophrys sont souvent pour cela citées à titre d'exemple.

Les Ophrys sont reconnaissables par leur large labelle convexe à l'aspect velu, ressemblant à une abeille. En guise de nectar ils n'offrent pour assurer leur fécondation que des leurres visuels destinés à attirer les insectes. L'ingéniosité de ces plantes est telle qu'elles présentent une certaine ressemblance, par les effluves, formes, couleurs et contact velu, avec la femelle d'un insecte précis et ce pour attirer les mâles de l'espèce.

A titre d'exemple l'Ophrys abeille est visitée par les mâles d'une abeille solitaire, *Eucera logicornis*, qui prend la lèvres de la fleur pour la femelle de l'espèce. Lors de ses tentatives d'accouplement la tête de l'abeille entre en contact avec les pollinies qui lui restent collées au front, celles-ci sont ainsi transférées à la fleur suivante, notons que les mâles de ces différentes espèces d'abeilles ou de guêpes émergent toujours quelques jours avant leurs femelles et lors de l'envol de ces dernières les Ophrys sont complètement délaissées.

Surprenante méthode de survie donc pour ces plantes, cependant si les conditions climatiques sont défavorables à l'envol des insectes, l'autofécondation est de règle. Cela est constaté chez *Ophrys sphegodes*, espèce fleurissante en début de printemps quand les pluies sont parfois abondantes. Les sacs à pollen mûrs tombent d'eux-mêmes et viennent en contact avec les stigmates. La conséquence de cette autofécondation est que diverses formes et

variétés de coloris existent chez cette espèce, de même d'ailleurs que chez d'autres Ophrys. Avant tout il faut survivre!

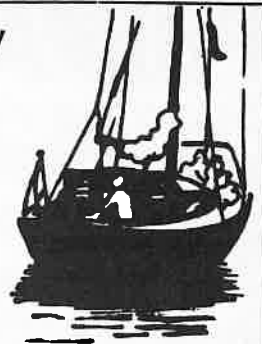
Inutile de déterrer ces plantes (devenues trop rares par la destruction de leurs habitats) pour les repiquer dans un jardin, car cela les voue à une mort certaine. En effet les orchidées vivent en symbiose avec, et grâce à un champignon (genre *Rhizoctonia*) en contact avec leurs racines tuberculeuses, la croissance est complexe et impossible à contrôler en plate-bande. Une photographie ou un croquis doit être suffisant pour conserver le souvenir d'un randonnée. Les orchidées bénéficient de lois de protection (en France et au niveau Européen), hélas difficile à imposer contre la cupidité de certains promeneurs empruntant les pistes de randonnée "fléchées" par nécessité écolo-sociologique.

Préserver notre patrimoine botanique est fondamental, comment ne pas respecter des plantes qui peuvent demeurer 4 ans sous terre avant de fabriquer seulement une première feuille, ou encore pouvant rester plusieurs années avant de fournir un épi floral.

Roger CHARMAN

*Nautena*

Piscine  
Plongée  
Planche à voile  
Bourse aux  
équipiers



BP 14 809-75422 PARIS Cedex 09

☎ (1)48.78.56.31

PISCINE

19, rue de Portoise 75005 PARIS  
Lundi et Jeudi de 20h à 22h

**La Vie au Soleil**  
est maintenant  
mensuel;

le prochain numéro  
(N° 30 - Spécial été)  
paraîtra fin juin.

**ABONNEZ-VOUS!**

Bulletin  
d'abonnement  
en page 37

"Cette année, j'ai la tête  
dans les étoiles..."

"Cet été, j'aurai le coeur  
plein de soleil..."

**Les Lauzons**  
SAISON 90  
changent de look

"LES LAUZONS"

Contact: LIMANS, 04300 FORCALQUIER, Tél. 92.76.00.60

# PREPAREZ BIEN VOS VACANCES...

Seule "La vie au Soleil" vous offre:

- ✿ **UN MAGAZINE GRAND PUBLIC** indépendant et objectif, spécialisé dans le tourisme et les vacances naturistes.
- ✿ **UN GUIDE COMPLET** de tous les Centres de Vacances Naturistes (homologués ou non par la FFN) en FRANCE - ESPAGNE - GRECE (Pour chaque centre: descriptif complet, photo couleur, plan d'accès, tarifs, etc...)
- ✿ **UNE CARTE ROUTIERE DE FRANCE** avec tous les centres de vacances naturistes repérés (Edition 90 disponible courant Mai)

✈ Pour les commander, retournez vite le bon de commande ci-dessous à: **EDIBUL - BP21 - 84570 MORMOIRON**

## BON DE COMMANDE

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

CodePostal: ..... VNS 28

Ville: .....

Pays: .....

*vous prie de lui adresser la commande ci-contre*

Ci-joint..... F

par  ccp  
 chèque bancaire  
 mandat international

à l'ordre d'EDIBUL

- N° 1 VNM. 10F .....
- N° 2 VNM 10F .....
- N° 3 VNM 10F .....
- N° 4 VNM 10F .....
- N° 5 VNM 11F .....
- N° 6 VNM 12F .....
- N° 7 VNM 12F .....
- N° 8 VNM 12F .....
- N° 9 VNM 12F .....
- N°10 VNM 20F .....
- N°11 VNM 12F .....
- N°12 VNM 12F .....
- N°13 VNM 12F .....
- N°14 VNM 12F .....
- N°15 VNS 15F .....
- N°16 SpVac 40F .....
- N°17 VNS 15F .....
- N°18 VNS 15F .....
- N°19 VNS 30F .....
- N°20 VNS 15F .....
- N°21 VNS 15F .....
- N°22 SpVac 40F .....
- N°23 VNS 15F .....
- N°24 VNS 20F .....
- N°25 VNS 15F .....
- N°26 VNS 15F .....
- N°27 SpVac 40F .....
- GUIDE 50F** .....
- CARTE ROUTIERE 30F** .....

TOTAL ..... F  
 (FRANCO DE PORT)

## BANCS D'ESSAI DEJA PARUS

- |  |  |
|--|--|
| N°1<br>*Les Lauzons<br>*Aphrodite Village<br>*Costa Natura                 | N°12<br>*Rivabella<br>*Village du Bosc                     |
| N°2<br>*Regain<br>*Les Clapières<br>*Euronat                               | N°13<br>*Koad ar Roch<br>*Domaine d'Enriou                 |
| N°3<br>*La Chiappa<br>*Les Ramières<br>*Source St Pierre                   | N°15<br>*Ufuru<br>N°17<br>*La Chamarade                    |
| N°4<br>*Devèze<br>*La Genèse<br>*Arnaoutchot                               | N°18<br>*CHM Montalivet<br>N°19<br>*Ile du Levant          |
| N°5<br>*Les Bois de Sablière<br>*Le Haut Chandelalar<br>*La Haute Garduère | N°20<br>*Kalypso Hotel<br>N°21<br>*L'Eglantière            |
| N°6<br>*Castillon de Provence<br>*Laulurie                                 | N°22<br>*Chateau des Feuilles<br>N°22<br>*Spécial Vacances |
| N°7<br>*Val Drôme Soleil<br>*Domaine de Bélézy                             | N°23<br>*LesRoutelles<br>*Nature et Sport Liège            |
| N°8<br>*Village de la Jenny<br>*Hacienda Jolye Eve                         | N°24<br>*El Port<br>*S.G.F                                 |
| N°9<br>*Atlantique-Soleil<br>*Club Origan                                  | N°25<br>*Le Mas de la Balme<br>*Le Pas de Ceihles          |
| N°11<br>*Grand Champ<br>*Le Martinet d'Elze                                | N°26<br>*Croisière aux Antilles<br>*La Régnière            |
|  | N°27<br>*Spécial Vacances                                  |

## LARGUEZ LES AMARRES POUR LE SOLEIL...

DE MAGNIFIQUES CROISIÈRES NATURISTES SUR DES YACHTS SUPERBES.

*Iles grecques, côtes turques, côtes yougoslaves, Antilles.*

(Deux semaines de croisière à partir de 4.950 F, avion A et R compris)



CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

### Natur Tours

1, rue Bleue - 75009 PARIS

© (1) 47.70.29.29

NOM \_\_\_\_\_  
 PRENOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 CODE POSTAL \_\_\_\_\_

# ...ET DU NOUVEAU!...

## Reportages et Bancs d'essai en Cassettes-Vidéo.

Attentif à l'évolution de l'audio-visuel, **La Vie au Soleil** a décidé de se mettre au goût du jour en vous proposant des **reportages et des bancs d'essais de Centres de Vacances en Cassettes-Vidéo** à visionner tranquillement chez vous avec votre magnétoscope.

**1ère Casette:** Vue d'avion et du sol, la **Drôme Naturiste** (tous les centres naturistes de la Drôme avec vues aériennes, vues sur le terrain, situation, environnement, etc...); **20 bonnes minutes de rêve** entièrement réalisées par notre équipe, parution courant Mai 90.

### OFFRE SPECIALE DE SOUSCRIPTION:

(ATTENTION: Du fait des grèves PTT, nous prolongeons l'offre pour toute commande passée avant le 10 mai 1990)

**150,00F** au lieu de  
~~190,00F~~

Retournez vite ce bon ci-contre à:  
EDIBUL - BP 21 - 84570 MORMOIRON (FRANCE)

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....

Code postal..... Ville.....

Pays.....

**Vous prie de lui adresser la Casette-Vidéo "Drôme Naturiste" dès sa parution. J'envoie cette commande avant le 10 Mai 1990 et je bénéficie donc de l'offre spéciale de souscription soit 150,00F au lieu de 190,00F, que je vous joins par:**

ccp  chèque bancaire  mandat international  
à l'ordre d'EDIBUL

VS28



## UN SEJOUR NATURISTE EN GRÈCE ? OUI !...

### AVEC L'HÔTEL CLUB NATUR-TOURS.

(A partir de 5.150 F pour 2 semaines en pension complète, avion A et R compris)



CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

## Natur Tours

1, rue Bleue - 75009 PARIS

☎ (1) 47.70.29.29

NOM \_\_\_\_\_

PRENOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

# PETITES ANNONCES CLASSEES ...

## VENTES

2935 Aphrodite part vd T3 plain-pied N°25 ☉ après 20h 38.92.76.83

2924 Aphrodite Village Part Vd T2 ☉ le soir 42.24.14.52

2934 Ulysse Leucate Aude à vendre studio cabine meublé 4 pers sur plage plein sud ☉ 51.32.35.58

2929 Vds caravane Corvelle CHM Monta ☉ 56.58.80.57

2915 Vds T3 meublé terrasse étage Aphrodite 240.000F ☉ 35.88.49.22

2907 Vds bung. CHM Montalivet 3/4 pers cuis. séj. 2ch douche WC calme Ecrire au magazine N° 2907

2904 Rhône Alpes Monts du Lyonnais alt 800 maison dur 25m2 terrain 1600m2 : 11U ☉ 49.46.13.32

2910

Devenez propriétaire au soleil dans garrigue du Languedoc 25km mer dans petite résidence naturiste vend 5 lots viabilisés et privés 800m2 envi pour 44.000F Renseignements le soir ☉ 67.92.91.71 ou 30.52.93.22

2602

## NOUVEAU:

### Achetez un jas à BELEZY-PROVENCE

et habitez le, dès Pâques 90. Séjour, kichenette équipée, salle d'eau, WC séparé, 1 chambrette 3 lits, 1 mezzanine avec lit double, rangements.

Pergola - jardin privé Parking

Au milieu des bois et à proximité immédiate du parc de loisirs.

Une construction traditionnelle de 270 à 340.000F.

Tél: 90.85.74.20

ou écrivez à

COPAG 16, bld St Ruf 84000 Avignon

8915

## CHM MONTALIVET Cité Californie

Part. vds bungalow modèle D Excellent état - cuisine - salle de séjour - 2 chambres 2 pers. + 1 chambre enfants (2 lits superposés) donnant sur terrasse arrière.

Nombreux placards - Salle d'eau avec douche - bidet - lavabo - WC indépendant. Eau chaude et froide - Chauffage. A l'extérieur: terrasse couverte, douche.

### Affaire exceptionnelle

Rens: Tél:(1) 47.51.81.77 (Allemand possible)  
Visites: Prendre RV au 56.41.71.59

2902 Cap Agde Hélio part vds stud meublé 4p park 17U vue piscine, mer, plage ☉ 93.58.30.32/94.43.98.50

2906

CAP D'AGDE CHM OLTRA vend ensemble ou séparément Caravane Villerby type Dandy 23A -Caravane Cardinal type Monte Carlo sur emplacement réservé - Voilier Edel 5 moteur evinru-de - le tout en très bon état visible sur place Renseignements Ecrire Mme Ferron 38, rue Lt Colonel Prévost 69006 Lyon

8919 Vds à MORMOIRON superbe maison pierres apparentes - 4 p. terrasse - 2 garages - terrain de 2515m2 cloturé et aménagé Ecrire: VOET . Le Fournet 84570 MORMOIRON (France) ☉ 90.61.84.92

## LOCATIONS OFFRES

3102

Une île de rêve et de soleil L'ILE DU LEVANT à 15km au large du Lavandou "LES EMBRUNS"

Loc. studios gd cft de 2 pers. Ter. priv. à 2 pas des vagues Ecrire: MICHEL 83400 ILE DU LEVANT Tél: 94.05.90.61

2929 Part loue CHM monta Carava 7m juil. Aout ☉ 56.58.80.57

2926 Aphrodite loue studio calme px int. Del Vandoeuvre ☉ 83.51.57.40

2922 Hte Vallée Aude prop. 16 h t. ensoleillée ruis. chem. privé 200m2 hab c sj 48m2 4ch. S de B 2 WC dep pos. gîte camp. ☉ 42.07.33.46 le soir

2921 Aphrodite Leucate particulier loue studio ☉ 50.35.49.37

2918 Part loue Dordogne pavil. 8 pers avec pisc. privée pas de vis à vis pris juin/sept. 3.800F/sem Juil/aout 6.000F /Sem ☉ 45.98.56.76

2919 Cap d'Agde sutiod 5/6pl tt confort pisc. privée plage tt commerces ds q. Nat. juil - aout 3.200F la quinz ☉ (1) 45.86.38.22 soir

2914 Part loue Aphrodite Leucate T3 village ☉ 35.07.57.81 le soir

2912 Part loue studio cap d'Agde Héliopolis tt confort garage prox mer ☉ 67.28.37.98

2905 Gard part loue maison confort 2/4 pers nat. appréciant soleil garrigue calme ☉ 66.72.91.54

2930 Part loue Costa natura Andal. studio 2p ter. vue mer Pisc.phot. juil à sept ☉ 56.88.63.73

3002

## ILE DU LEVANT

### LA SOURCE

Hotel à proximité de la mer dans vaste propriété 1/2 pension prix basse saison Villa 3 ou 4 pers et studio tt confort ☉ 94.05.91.36

3002

## ILE DU LEVANT

83400

### HOTEL GAETAN \*NN

Guide Gault-Millau 1/2 pension cuisine soignée ☉ 94.05.91.78

2869

## ILE DU LEVANT

Studio, Bungalow, villa 2,5,6 pers. très confortable, terrasses, jardin vue imprenable, calme prix raisonnable J.DRUART-BROTONS 83400 ILE DU LEVANT ☉ 94.05.92.59

Possibilité de plongée sous marine

2838

## CAP D'AGDE

loue studio 3 pers tt conf ☉ (1) 42.03.45.51 après 18H

8913

## CAP D'AGDE HELIOPOLIS

Loue Appt. 4 pers. très bien équipé - Terrasse avec vue sur mer et jardins Ecrire au journal N°8913

8916

## Vacances ou Résidence secondaire en Provence?

Finis le temps perdu: une petite entreprise familiale du bâtiment vous trouvera ce que vous cherchez; location de vacances à l'année achat de propriété ou terrain, construction ou rénovation; un simple appel téléphonique et tous vos problèmes sont résolus:

☉ 90.23.09.38

3101

## ESPAGNE TOUTE L'ANNEE VIE NATURISTE

indépendante vue panoramique près mer et montagne très calme à 300 m alt. Trois villas tout confort avec piscine toutes activités sportives à proximité, sécurité enfant LOMER Pedramala 03720 BENISSA prov.Alicante Tél: (34) 65 73 08 98

3004 Loue studio 2 pers Port Nature Cap d'Agde ☉ 67.41.23.71

# "La Vie au Soleil" est maintenant mensuel

# ABONNEZ-VOUS!

## \* 20F d'économie + 2 numéros GRATUITS

(à choisir dans notre collection) pour un **abonnement** d'un an  
soit **10 numéros** dont le "Spécial Vacances" et le "Spécial Été"

**170F** au lieu de ~~190F~~  
(Etranger: 230FF - Par Avion: 310FF)

## \* 50F d'économie + 2 numéros GRATUITS

**+ 1 PARFUM de Toilette "La Vie au Soleil"**

de votre choix pour un **abonnement** de deux ans  
soit **20 numéros** dont 2 "Spécial Vacances" et 2 "Spécial Été".

**330F** au lieu de ~~380F~~  
(Etranger: 450FF - Par Avion: 610FF)

- N° 1
- N° 2
- N° 3
- N° 4
- N° 5
- N° 6
- N° 7
- N° 8
- N° 9
- N°10
- N°11
- N°12
- N°13
- N°14
- N°15
- N°16
- N°17
- N°18
- N°19
- N°20
- N°21
- N°22
- N°23
- N°24
- N°25
- N°26

← Choisissez vos 2 numéros GRATUITS (Abonnement 10 N°)

← Choisissez vos 2 numéros GRATUITS + votre parfum de toilette (Abonnement 20 N°)

▼ (Offres Spéciales Premier Abonnement)

et retournez vite ce bon à: EDIBUL - BP 21 - 84570 MORMOIRON (FRANCE)

**PARFUMS**  
*"La Vie au Soleil"*

Gaïa (Femme)

Héra (Femme)

Hélios (Homme)

Nom:..... Prénom:.....

Adresse:.....

CodePostal:..... Ville:.....

Pays:.....

abonnement 10 N° .....F ✶ + 2 numéros GRATUITS

abonnement 20 N° .....F ✶ + 2 numéros +1 PARFUM "La Vie au Soleil" GRATUITS

Ci-joint.....FF par  ccp  chèque bancaire  mandat international

à l'ordre d'EDIBUL

VNS 28



8905

## ILE DU LEVANT

Seuls studios directement bord de mer en zone naturaliste intégral

### LES CLINS D'ŒIL

Ultra moderne grand confort  
Terrasse privée, etc...

2 personnes seulement

15 J. minimum

TEILHOL 15 rue St VINCENT

75018 PARIS

Tél. 16(1)42.64.62.23

LEVANT Tél. 94.05.91.72

2803 Loue à Port Nature Agde villa 5 pers 1er étage, 1ère ligne +parking ☎ 82.23.31.44

3004 Loue studio 2 pers Port Nature Cap d'Agde ☎ 67.41.23.71 (HR)

8907 Loue studio 2/3 pers campagne dans lavanderie piscine gym. planche à voile proximité écrire:

**CHARAIX Henri**  
**04150 BANON**

## CENTRES

2768

### CENTRE NATURISTE (Sud ouest)

très bien placé  
Batiments typiques  
entièrement restaurés  
emplacements camping  
+ locations  
(Possibilité 100 emplacements  
+ locations)

Ecrire au journal qui  
transmettra N° 2768

2842

### Centre de Vacances sud-est cherche, pour été 90:

- Cuisinier
- Personnel entretien
- Animateur

☎ 94.67.95.20

8903

Ouvert mieux que jamais

## Camping EL PORTUS

Cartagena Espagne

Information et réservation:

☎ 19 (34) 68 55 30 52

19 (34) 68 55 30 53

2901

### Le village club Naturiste de la JENNY

vous propose de participer à  
son animation

aux périodes suivantes:  
du 1/6 au 30/6 et du 1/9 au 30/9

Activités recherchées:

- \* Tennis,
- \* Yoga,
- \* Stretching,
- \* Aérobie,
- \* Expression corporelle,
- \* Tir à l'arc,
- \* Artisanat,
- \* Danse,
- \* Musique,
- \* Encadrement d'enfants,
- etc...

En contrepartie de votre participation, nous serons heureux de vous offrir un chalet entièrement équipé pour toute la durée de votre séjour.

Vous disposez d'une ou plusieurs semaines en juin ou septembre, et notre proposition vous intéresse?

Ecrivez au

Village Naturiste de La  
Jenny 33680 LE PORGE  
ou téléphonez au 56.26.56.29

2810

### SUD-ESPAGNE VERA-PLAYA

Loue toute l'année  
Gd appartement 3/4 pièces  
8 pers. (4ad. 4enf.) plain-  
pied sur plage naturaliste  
(2km)

Ecrire ou téléphoner:  
Mr DUPUIS à Chazele

71460 Cormatin

☎ 85.50.18.76

ou Isabelle Cano

Gavisa Vera Mar

Apartado 131 VERA

(Almeria) Espagne

☎ 19 34 51.45.69.09

2714

### POUR ANIMATIONS SPORTIVES

cherchons couple

Juillet/août

ORIGAN

06260 PUGET THENIERS

3201

### Languedoc- Méditerranée

Location bungalow

1150 F la semaine

1/2 tarif hors juil/août

Ecrire: Mr RATAUD

"VILLAGE DU BOSCO"

Ricazouls 34800 OCTON

☎ 67.96.07.37

2717

Gérance saison

resto-pizza-bar

Epicerie

ORIGAN

06260 PUGET THENIERS

## CLUBS

8914

### NATURISME EN BELGIQUE NATURE ET SPORT LIEGE

Terrain - Piscine

Sauna- Sports

041/366536 ou 084/466740

Ecrire: rue Vesale 24

B 4100 SERAING

8901

### BELGIQUE

#### Club Familial PHOEBUS

Terrain, saunas, piscines.

Ecrire avec 30F en timbres

au secrétariat: rue Faes

86/4 1090 BRUXELLES

Le naturisme à la campagne

### LA ROCHE AUX DAMES (91)

Paradis sauvage pour caravane, WE, ambiance familiale (animaux acceptés)

### LES COMPAGNONS DU SOLEIL

Mme BEAUFILS Danielle

14, rue des Fonds Verts

75012 PARIS

8902

### FEDERATION BELGE DE NATURISME

Tous renseignements

BP 66

1000 BRUXELLES22

Tél: 03/6462417

## EMPLOI (offres)

2913

La commission jeunes FFN recrute

Le responsable

dù camp de jeune FNI  
d'Euronat

Accueil, l'animation,  
surveillance, relation avec la  
direction.

Contact F. DUBOIS

☎(1) 46.26.53.31

## EMPLOI (Demandes)

2917 Mns nat ch emploi aout  
donne cours natation ☎  
98.44.08.39

2920 Cple très sér. bon prés. + 40a  
vec réf. gardien ch rempl ou  
année à part du 5.7.90 absent du  
14.6 au 30.6 ☎ 16 (1) 43.62.97.26

## NAUTISME

2937

### Loue Vedette

13M tout confort  
avec skipper, 5 couchettes  
croisière Côte d'Azur,  
Corse, Italie.

Possibilité sorties 1 jour,  
dép. St Tropez 12 passagers,  
3.500F + fuel  
Mr WERLE

☎ 93.70.41.68 ou 93.77.87.13

## DIVERS

8917

### VINS DE BORDEAUX

Un naturiste  
les a sélectionnés pour  
vous

Alain GASTIN

"Lépiney"

33720 CERONS

☎ 56.27.14.04



*Vos vacances en Provence:*

# LES ROUTELLES

26560 SEDERON ☎ 75.28.54.54



- ✧ *Camping-caravaning*
- ✧ *Locations chalets, gites et caravanes*
- ✧ *Sanitaires eau chaude*
- ✧ *Bar-Restaurant, Epicerie*
- ✧ *Piscine, Half-cout, Tir à l'arc, Volley, etc...*



Nom.....  
Prénom.....  
Adresse.....  
.....  
Code postal..... Ville.....  
Pays.....

*Pour recevoir une documentation-  
complète avec tarifs, retournez vite  
ce bon à:*

**LES ROUTELLES**  
**F-26560 SEDERON**